JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

TUESDAY, 24 MAY 1994 | No. 1994/99 | MARDI 24 MAI 1994

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Tuesday, 24 May 1994

SECURITY COUNCIL

4 p.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Subjects

1. ONUSAL
2. South Africa
3. Bosnia and Herzegovina (S/1994/600)
4. Other matters

Mardi 24 mai 1994

CONSEIL DE SECURITE

16 heures	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Sujets

1. ONUSAL
2. Afrique du Sud
3. Bosnie-Herzégovine (S/1994/600)
4. Questions diverses

RESUMED FORTY-EIGHTH SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The 94th plenary meeting of the General Assembly will be held on Thursday, 26 April 1994, at 10.30 a.m. in the General Assembly Hall to consider a request for the reopening of the consideration of agenda item 156 (A/48/942) as well as the reports of the Fifth Committee on agenda items 123 (A/48/938 and Corr.1), 130 (a) (A/48/812/Add.2), 130 (b) (A/48/813/Add.2), 135 (A/48/818/Add.1), 162 (A/48/823/Add.2) and 174 (A/48/829/Add.1).

REPRISE DE LA QUARANTE-HUITIEME SESSION DE L'ASSEMBLEE GENERALE

La 94e séance plénière de l'Assemblée générale aura lieu le jeudi 26 avril 1994 à 10 h 30 dans la salle de l'Assemblée générale pour examiner une demande de réouverture de l'examen du point 156 (A/48/942) ainsi que les rapports de la Cinquième Commission sur les points 123 (A/48/938 et Corr.1), 130 a) (A/48/812/Add.2), 130 b) (A/48/813/Add.2), 135 (A/48/818/Add.1), 162 (A/48/823/Add.2) et 174 de l'ordre du jour (A/48/829/Add.1).

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON INFORMATION

Sixteenth session

3 p.m.- 6 p.m.	8th meeting	Conference Room 2

Election of officers

Preparation and adoption of the report of the Committee on Information to the General Assembly at its forty-ninth session [7]

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE DE L'INFORMATION

Seizième session

15 heures à 18 heures	8e séance	Salle de conférence 2

Election du bureau

Etablissement et adoption du rapport que le Comité de l'information présentera à l'Assemblée générale à sa quarante-neuvième session [7]

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

SUBCOMMITTEE ON SMALL TERRITORIES, PETITIONS, INFORMATION AND ASSISTANCE

10 a.m.- 1 p.m.	684th meeting*	Conference Room 6

Question of Tokelau

Hearing of representatives from Tokelau

* Following the adjournment of the meeting of the Subcommittee, there will be informal consultations.

COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

SOUS-COMITE DES PETITS TERRITOIRES, DES PETITIONS, DE L'INFORMATION ET DE L'ASSISTANCE

10 heures à 13 heures	684e séance*	Salle de conférence 6

Question de Tokélaou

Audition de représentants de Tokélaou

* Des consultations officieuses auront lieu à l'issue de la séance du Sous-Comité.

SPECIAL COMMITTEE AGAINST APARTHEID

DRAFTING GROUP

10.30 a.m.- 1 p.m.	open-ended meeting	Room S-3380
3 p.m.- 6 p.m.	open-ended meeting	Room S-3380

COMITE SPECIAL CONTRE L'APARTHEID

GROUPE DE REDACTION

10 h 30 à 13 heures	séance à participation non limitée	Salle S-3380
15 heures à 18 heures	séance à participation non limitée	Salle S-3380

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-	Conference

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

10 h 30 à	Salle de

1 p.m.	closed meeting	Room 10	13 heures	séance privée	conférence 10
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10	15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

TRUSTEESHIP COUNCIL

Sixty-first session

10.30 a.m.- 1 p.m.	1704th meeting	Trusteeship Council Chamber	10 h 30 à 13 heures	1704e séance	Salle du Conseil de tutelle
3 p.m.- 6 p.m.	1705th meeting	Trusteeship Council Chamber	15 heures à 18 heures	1705e séance	Salle du Conseil de tutelle

1. Adoption of the agenda [1]
2. Report of the Secretary-General on credentials [2]
3. Election of the President and Vice-President [3]
4. Examination of the annual report of the Administering Authority for the year ended 30 September 1993: Trust Territory of the Pacific Islands (T/1980) [4]
5. Examination of petitions (T/INF/42) [5]
6. Offers by Member States of study and training facilities for inhabitants of Trust Territories: report of the Secretary-General (General Assembly resolutions 557 (VI) and 753 (VIII)) (T/1981) [6]
7. Dissemination of information on the United Nations and the International Trusteeship System in the Trust Territories: report of the Secretary-General (Trusteeship Council resolution 36 (III) and General Assembly resolution 754 (VIII)) (T/1982) [7]
8. Cooperation with the Committee on the Elimination of Racial Discrimination (General Assembly resolutions 2106 B (XX) and 48/90) [8]
9. Third Decade to Combat Racism and Racial Discrimination (General Assembly resolutions 3057 (XXVIII) and 48/91) [9]
10. Attainment of self-government or independence by the Trust Territories (Trusteeeship Council resolution 1369 (XVII) and General Assembly resolution 1413 (XIV)) and the situation in Trust Territories with regard to the implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples (General Assembly resolutions 1514 (XV) and 48/52) [10]
11. Cooperation with the Special Committee on the Situation with regard to the Implementation of the Declaration on

CONSEIL DE TUTELLE

Soixante et unième session

1. Adoption de l'ordre du jour [1]
2. Rapport du Secrétaire général sur la vérification des pouvoirs [2]
3. Election du président et des vice-présidents [3]
4. Examen du rapport annuel de l'Autorité administrante pour l'année qui s'est terminée le 30 septembre 1993 : Territoire sous tutelle des Iles du Pacifique (T/1980) [4]
5. Examen des pétitions (T/INF/42) [5]
6. Moyens d'études et de formation offerts par les Etats Membres aux habitants des Territoires sous tutelle : rapport du Secrétaire général (résolutions 557 (VI) and 753 (VIII) de l'Assemblée générale) (T/1981) [6]
7. Diffusion, dans les Territoires sous tutelle, de renseignements sur l'Organisation des Nations Unies et le régime international de tutelle : rapport du Secrétaire général (résolution 36 (III) du Conseil de tutelle et résolution 754 (VIII) de l'Assemblée générale) (T/1982) [7]
8. Coopération avec le Comité pour l'élimination de la discrimination raciale (résolutions 2106 B (XX) et 48/90 de l'Assemblée générale) [8]
9. Troisième Décennie pour la lutte contre le racisme et la discrimination raciale (résolutions 3057 (XXVIII) et 48/91 de l'Assemblée générale) [9]
10. Accesssion des territoires sous tutelle à l'autonomie ou à l'indépendance (résolution 1369 (XVII) du Conseil de tutelle et résolution 1413 (XIV) de l'Assemblée générale) et situation dans les territoires sous tutelle en ce qui concerne l'application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux (résolutions 1514 (XV) et 48/52 de l'Assemblée générale) [10]
11. Coopération avec le Comité spécial chargé d'étudier la situation en ce qui concerne l'application de la Décla-

the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples (General Assembly resolution 1654 (XVI)) [11]

12. Adoption of the report of the Trusteeship Council to the Security Council (Security Council resolution 70 (1949)) [12]

13. Amendment of the rules of procedure of the Trusteeship Council [13]

ration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux (résolution 1654 (XVI) de l'Assemblée générale [11]

12. Adoption du rapport du Conseil de tutelle au Conseil de sécurité (résolution 70 (1949) du Conseil de sécurité) [12]

13. Amendement au règlement intérieur du Conseil de tutelle [13]

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

Second session

WORKING GROUP I

10 a.m.-1 p.m.	informal meeting	Conference Room 1
3 p.m.-6 p.m.	informal meeting	Conference Room 1

Informal consultations on draft Chairman's texts on decision-making structures, transfer of environmentally sound technology, trade and environment, consumption patterns, finance, CSD decision on major groups and national reports

WORKING GROUP II

10 a.m.-1 p.m.	informal meeting	Conference Room 4
3 p.m.-6 p.m.	informal meeting	Conference Room 4

Informal consultations on draft Chairman's texts: human settlements, hazardous wastes, toxic chemicals, freshwater, radioactive wastes and health

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DU DEVELOPPEMENT DURABLE

Deuxième session

GROUPE DE TRAVAIL I

10 heures à 13 heures	séance officieuse	Salle de conférence 1
15 heures à 18 heures	séance officieuse	Salle de conférence 1

Consultations officieuses sur les projets de texte du Président sur les structures de décision, le transfert de techniques écologiquement rationnelles, le commerce et l'environnement, les schémas de consommation, les questions financières et les décisions sur les principaux groupes de la CDD

GROUPE DE TRAVAIL II

10 heures à 13 heures	séance officieuse	Salle de conférence 4
15 heures à 18 heures	séance officieuse	Salle de conférence 4

Consultations officieuses sur les projets de texte du Président sur les établissements humains, les déchets dangereux, les substances chimiques toxiques, l'eau douce, les déchets radioactifs et la santé

OTHER MEETINGS

GROUP OF 77 OF THE COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

9 a.m.-10 a.m.	closed meeting	Conference Room B
2 p.m.-3 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

AUTRES REUNIONS

GROUPE DES 77 DE LA COMMISSION DU DEVELOPPEMENT DURABLE

9 heures à 10 heures	réunion privée	Salle de conférence B
14 heures à 15 heures	réunion privée	Salle de conférence 8

GROUP OF 77 OF THE WHOLE
(at the ambassadorial level)
(Seventeenth annual meeting of the Chairmen/ Coordinators of the Group of 77 Chapters: address by the Secretary-General)

11.45 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

NON-ALIGNED MOVEMENT: OORDINATING BUREAU

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	General Assembly Hall

* * *

SEVENTEENTH ANNUAL MEETING OF CHAIRMEN/COORDINATORS OF THE GROUP OF 77 CHAPTERS

The seventeenth annual meeting of the Chairmen/ Coordinators of the Group of 77 Chapters will continue *today*, 24 May 1994 from 10 a.m. to 11.45 and from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 8.

* * *

Informal briefing

There will be an informal briefing, under the Chairmanship of the Assistant Director-General of the Forestry Department of the Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO), *today*, 24 May 1994, from 1.30 p.m. to 2.30 p.m. in Conference Room 5, on the FAO follow-up to the United Nations Conference on Environment and Development (UNCED) in the field of forestry.

The meeting is open to all interested delegations, non-governmental organizations and members of the Secretariat.

* * *

Informal briefing

EXECUTIVE BOARD OF UNDP AND UNFPA

There will be an informal briefing of the Executive Board of UNDP and UNFPA *today*, 24 May 1994, at 3 p.m. in Conference Room 3 on: (a) follow-up to the second regular session and (b) matters before the annual session, in particular issues relating to the sixth programming cycle. The meeting is open to all members of the Programme.

REUNION PLENIERE DU GROUPE DES 77
(au niveau des ambassadeurs)
(Dix-septième réunion annuelle des Présidents/ Coordonnateurs des chapitres du Groupe du 77 : Allocution du Secrétaire général)

11 h 45 à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 3

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNES : BUREAU DE COORDINATION

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de l'Assemblée générale

* * *

DIX-SEPTIEME REUNION ANNUELLE DES PRESIDENTS/COORDONNATEURS DES CHAPITRES DU GROUPE DES 77

La dix-septième réunion annuelle des Présidents/ Coordonnateurs des chapitres du Groupe des 77 se poursuivra *aujourd'hui* 24 mai 1994 de 10 heures à 11 h 45 et de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 8.

* * *

Réunion d'information officieuse

Une réunion d'information officieuse, sous la présidence du Directeur général assistant du Département de la foresterie de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) aura lieu *aujourd'hui* 24 mai 1994 de 13 h 30 à 14 h 30 dans la salle de conférence 5 sur le suivi par la FAO de la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement (CNUED) dans le domaine de la foresterie.

La réunion est ouverte à toutes les délégations intéressées, aux organisations non gouvernementales et aux membres du Secrétariat.

* * *

Réunion d'information officieuse

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU PNUD ET DU FNUAP

Une réunion d'information du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu *aujourd'hui* 24 mai 1994 à 15 heures dans la salle de conférence 3 sur les questions suivantes : a) suivi de la deuxième session ordinaire et b) questions dont la session annuelle est saisie, en particulier les questions relatives au sixième cycle de programmation. La réunion est ouverte à tous les membres du Programme.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 206th meeting of the COMMITTEE ON THE EXERCISE OF THE INALIENABLE RIGHTS OF THE PALESTINIAN PEOPLE will be held on Wednesday, 25 May 1994, at 3 p.m. in Conference Room 5.

* * *

The GROUP OF GOVERNMENTAL EXPERTS ON THE UNITED NATIONS REGISTER OF CONVENTIONAL ARMS will hold its second session from 31 May to 10 June 1994. The first meeting of the session will take place on Tuesday, 31 May, at 10.30 a.m. in Conference Room 8.

* * *

United Nations Convention on the Law of the Sea

Informal consultations of the Secretary-General on outstanding issues relating to the deep seabed mining provisions of the United Nations Convention on the Law of the Sea will take place from Tuesday, 31 May to Friday, 3 June 1994.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The first session of the OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE REVIEW OF ARRANGEMENTS FOR CONSULTATIONS WITH NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS will be held from 6 to 10 June 1994. The agenda for the first session is contained in document E/AC.70/1994/2.

* * *

United Nations Development Programme

EXECUTIVE BOARD OF UNDP AND UNFPA

The annual session of the Executive Board of UNDP and UNFPA will be held from 6 to 17 June 1994 at the United Nations Office in Geneva. Provisional agenda, annotations, list of documents and work plan will be contained in document DP/1994/L.3.

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

Le COMITE POUR L'EXERCICE DES DROITS INALIENABLES DU PEUPLE PALESTINIEN tiendra sa 206e séance le mercredi 25 mai 1994 à 15 heures dans la salle de conférence 5.

* * *

Le GROUPE D'EXPERTS GOUVERNEMENTAUX SUR LE REGISTRE DES ARMES CLASSIQUES tiendra sa deuxième session du 31 mai au 10 juin 1994. La première séance de la session aura lieu le mardi 31 mai à 10 h 30 dans la salle de conférence 8.

* * *

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

Des consultations officieuses du Secrétaire général sur les questions pendantes au sujet des dispositions de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer relatives à l'exploitation minière du fond des mers auront lieu du mardi 31 mai au vendredi 8 juin 1994.

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Le GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE CHARGE DE L'EXAMEN DES DISPOSITIONS RELATIVES AUX CONSULTATIONS AVEC LES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES tiendra sa première session du 6 au 10 juin 1994. L'ordre du jour de la première session figure dans le document E/AC.70/1994/2.

* * *

Programme des Nations Unies pour le développement

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU PNUD ET DU FNUAP

La session annuelle du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 6 au 17 juin 1994 à l'Office des Nations Unies à Genève. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail seront publiés sous la cote DP/1994/L.3.

* * *

OTHER MEETINGS

There will be closed meetings of the Latin American Economic System (SELA), in connection with the forthcoming session of the Executive Board of UNDP, on Wednesday, 25 May 1994, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 8.

* * *

Informal consultations

EXECUTIVE BOARD OF UNDP AND UNFPA

There will be open-ended informal consultations of the Executive Board of UNDP and UNFPA on the Office for Project Services (OPS) on Wednesday, 25 May 1994 at 3 p.m. and, if needed, on Friday, 27 May 1994 à 10 a.m. The rooms will be announced in the *Journal*. The informal consultations are open to all members of the Programme.

* * *

Special briefing

There will be a special briefing, under the chairmanship of the Under-Secretary-General for Economic and Social Information and Policy Analysis, on the recently completed project sponsored by the Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC) on new capital flows to Latin America and macroeconomic stability on Tuesday, 31 May 1994, from 10.30 a.m. to 12.30 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. The meeting is open to all interested delegations.

* * *

AUTRES REUNIONS

Le système économique latino-américain (SELA) tiendra des réunions privées, à l'occasion de la session à venir du Conseil d'administration du PNUD, le mercredi 25 mai 1994 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 8.

* * *

Consultations officieuses

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU PNUD ET DU FNUAP

Des consultations officieuses à participation non limitée du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP sur le Bureau des services d'appui aux projets auront lieu le mercredi 25 mai 1994 à 15 heures et, si nécessaire, le vendredi 27 mai 1994 à 10 heures. Les salles seront annoncées dans le *Journal*. Les consultations officieuses sont ouvertes à tous les membres du Programme.

* * *

Réunion d'information spéciale

Une réunion d'information spéciale aura lieu sous la présidence du Secrétaire général adjoint à l'information économique et sociale et à l'analyse des poltiques sur le projet parrainé par la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes (CEPALC) sur les nouveaux courants de capitaux vers l'Amérique latine et la stabilité macroéconomique. La réunion se tiendra le mardi 31 mai 1994 de 10 h 30 à midi 30 dans la salle du Conseil économique et social. La réunion est ouverte à toutes les délégations intéressées.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Monday, 23 May 1994

SECURITY COUNCIL

3378th meeting

The situation in Liberia

Fourth progress report of the Secretary-General on the United Nations Observer Mission in Liberia (S/1994/588)

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representative of Liberia, at his request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1994/25).

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPEDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

SUBCOMMITTEE ON SMALL TERRITORIES, PETITIONS, INFORMATION AND ASSISTANCE — 683rd meeting

Question of petitions, information and assistance

Statements weree made by the Chairman of the Subcommittee and the representative of Indonesia.

Question of Bermuda (A/AC.109/1189)

The Subcommittee concluded its consideration of the question of Bermuda.

Lundi 23 mai 1994

CONSEIL DE SECURITE

3378e séance

La situation au Libéria

Quatrième rapport intérimaire du Secrétaire général sur la Mission d'observation des Nations Unies au Libéria (S/1994/588)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur sa demande le représentant du Libéria à participer au débat sur la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président fait une déclaraiton au nom du Conseil (S/PRST/1994/25).

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

SOUS-COMITE DES PETITS TERRITOIRES, DES PETITIONS, DE L'INFORMATION ET DE L'ASSISTANCE — 683e séance

Question des pétitions, de l'information et de l'assistance

Des déclarations sont faites par le Président du Sous-Comité et le représentant de l'Indonésie.

Question des Bermudes (A/AC.109/1189)

Le Sous-Comité termine l'examen de la question des Bermudes.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination, opened for signature at New York on 7 March 1966

Declaration under article 14: Chile (18 May 1994)*

Amendments to articles 24 and 25 of the Constitution of the World Health Organization, adopted by the Thirty-ninth World Health Assembly on 12 May 1986

Acceptance: Bangladesh (18 May 1994)*

International Convention on the Harmonization of Frontier Control of Goods, concluded at Geneva on 21 October 1982

Succession: Croatia (20 May 1994)*

European Agreement on Main International Railway Lines (AGC), concluded at Geneva on 31 May 1985

Succession: Croatia (20 May 1994)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale, ouverte à la signature à New York le 7 mars 1966

Déclaration en vertu de l'article 14 : Chili (18 mai 1994*)

Amendements aux articles 24 et 25 de la Constitution de l'Organisation mondiale de la santé, adoptés par la Trente-neuvième Assemblée mondiale de la santé le 12 mai 1986

Acceptation : Bangladesh (18 mai 1994*)

Convention internationale sur l'harmonisation des contrôles des marchandises aux frontières, conclue à Genève le 21 octobre 1982

Succession : Croatie (20 mai 1994*)

Accord européen sur les grandes lignes internationales de chemin de fer (AGC), conclu à Genève le 31 mai 1985

Succession : Croatie (20 mai 1994*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Chairmen of the regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of *May* has been communicated to the Secretariat:

African States:
Congo
H.E. Mr. Daniel Abibi

Asian States:
Nepal
H.E. Mr. Jayaraj Acharya

Eastern European States:
Azerbaijan
Mr. Yashar Teimur Aliyev
Chargé d'affaires

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de *mai* ont été communiqués au Secrétariat :

Etats d'Afrique :
Congo
S.E. M. Daniel Abibi

Etats d'Asie :
Népal
S.E. M. Jayaraj Acharya

Etats d'Europe orientale :
Azerbaïdjan
M. Yashar Teimur Aliyev
Chargé d'affaires

Latin American and Caribbean States:
Honduras
H.E. Mr. Juan José Cueva Menbreño

Western European and Other States:
Germany
H.E. Detlev Graf Zu Rantzau

Etats d'Amérique latine et des Caraïbes :
Honduras
S.E. M. Juan José Cueva Menbreño

Etats d'Europe occidentale et autres Etats :
Allemagne
S.E. Detlev Graf Zu Rantzau

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication
(Extensions 33888, 36771 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication
(postes 33888, 36771 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

94-17241

JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

WEDNESDAY, 25 MAY 1994 | No. 1994/100 | MERCREDI 25 MAI 1994

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Wednesday, 25 May 1994

SECURITY COUNCIL

3.30 p.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Subjects

1. ONUSAL
2. Bosnia and Herzegovina
3. UNDOF

Mercredi 25 mai 1994

CONSEIL DE SECURITE

15 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Sujets

1. ONUSAL
2. Bosnie-Herzégovine
3. FNUOD

RESUMED FORTY-EIGHTH SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The 94th plenary meeting of the General Assembly will be held on Thursday, 26 April 1994, at 10.30 a.m. in the General Assembly Hall to consider a request for the reopening of the consideration of agenda item 156 (A/48/942) as well as the reports of the Fifth Committee on agenda items 123 (A/48/938 and Corr.1), 130 (a) (A/48/812/Add.2), 130 (b) (A/48/813/Add.2), 135 (A/48/818/Add.1), 162 (A/48/823/Add.2) and 174 (A/48/829/Add.1) (see p.4 and 5).

REPRISE DE LA QUARANTE-HUITIEME SESSION DE L'ASSEMBLEE GENERALE

La 94e séance plénière de l'Assemblée générale aura lieu le jeudi 26 avril 1994 à 10 h 30 dans la salle de l'Assemblée générale pour examiner une demande de réouverture de l'examen du point 156 (A/48/942) ainsi que les rapports de la Cinquième Commission sur les points 123 (A/48/938 et Corr.1), 130 a) (A/48/812/Add.2), 130 b) (A/48/813/Add.2), 135 (A/48/818/Add.1), 162 (A/48/823/Add.2) et 174 de l'ordre du jour (A/48/829/Add.1) (voir p.4 et 5).

SECURITY COUNCIL

Afternoon*	3379th meeting	Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda

2. The question of South Africa

Letter dated 23 May 1994 from the Permanent Representantive of South Africa to the United Nations addressed to the President of the the Security Council (S/1994/606)

* Following the adjournment of the consultations of the whole.

CONSEIL DE SECURITE

Après-midi*	3379e séance	Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour

2. La question de l'Afrique du Sud

Lettre datée du 23 mai 1994 adressée au Président du Conseil de sécurité par le Représentant permanent de l'Afrique du Sud auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/1994/606)

* A l'issue des consultations plénières.

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED BY RESOLUTION 724 (1991) CONCERNING YUGOSLAVIA

10 a.m.-11.30 a.m.	104th meeting (closed)	Conference Room 7

COMITE DU CONSEIL DE SECURITE CREE PAR LA RESOLUTION 724 (1991) CONCERNANT LA YOUGOSLAVIE

10 heures à 11 h 30	104e séance (privée)	Salle de conférence 7

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON THE EXERCISE OF THE INALIENABLE RIGHTS OF THE PALESTINIAN PEOPLE

3 p.m.-6 p.m.	206th meeting	Conference Room 5

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE POUR L'EXERCICE DES DROITSS INALIENABLES DU PEUPLE PALESTINIEN

15 heures à 18 heures	206e séance	Salle de conférence 5

SPECIAL COMMITTEE AGAINST APARTHEID

DRAFTING GROUP

10.30 a.m.-1 p.m.	open-ended meeting	Room S-3380
3 p.m.-6 p.m.	open-ended meeting	Room S-3380

COMITE SPECIAL CONTRE L'APARTHEID

GROUPE DE REDACTION

10 h 30 à 13 heures	séance à participation non limitée	Salle S-3380
15 heures à 18 heures	séance à participation non limitée	Salle S-3380

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

TRUSTEESHIP COUNCIL

Sixty-first session

10.30 a.m.- 1 p.m.	1705th meeting	Trusteeship Council Chamber

1. Examination of petitions (T/PET.10/763) [5]
2. Examination of the annual report of the Administering Authority for the year ended 30 September 1993: Trust Territory of the Pacific Islands (T/1980) [4]
3. Report of the Trusteeship Council to the Security Council (Security Council resolution 70 (1949)): report of the Drafting Committee (T/L.1293)[12]
4. Attainment of self-government or independence by the Trust Territories (Trusteeship Council resolution 1369 (XVII) and General Assembly resolution 1413 (XIV)): draft resolution (T/L.1291) [8]
5. Amendment of the rules of procedure of the Trusteeship Council: draft resolution (T/L.1292) [10]

CONSEIL DE TUTELLE

Soixante et unième session

10 h 30 à 13 heures	1705e séance	Salle du Conseil de tutelle

1. Examen des pétitions (T/PET.10/763) [5]
2. Examen du rapport annuel de l'Autorité administrante pour l'année qui s'est terminée le 30 septembre 1993 : Territoire sous tutelle des Iles du Pacifique (T/1980) [4]
3. Rapport du Conseil de tutelle au Conseil de sécurité (résolution 70 (1949) du Conseil de sécurité) : rapport du Comité de rédaction (T/L.1293) [12]
4. Accesssion des territoires sous tutelle à l'autonomie ou à l'indépendance (résolution 1369 (XVII) du Conseil de tutelle et résolution 1413 (XIV) de l'Assemblée générale) : projet de résolution (T/L.1291) [8]
5. Amendement au règlement intérieur du Conseil de tutelle : projet de résolution (T/L.1292) [10]

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

Second session

10 a.m.- 1 p.m.	5th meeting	Conference Room 1

Other matters [7]

3 p.m.- 5 p.m.	6th meeting	Trusteeship Council Chamber

High-level meeting [8] (E/CN.17/1994/8 and 13)

5 p.m.- 7 p.m.	Informal Panel discussion	Economic and Social Council Chamber

WORKING GROUP I

Morning*- 1 p.m.	informal meeting	Conference Room 4

Informal consultations on all outstanding draft Chairman's texts

* Following the adjournment of the press conference of the Secretary-General.

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DU DEVELOPPEMENT DURABLE

Deuxième session

10 heures à 13 heures	5e séance	Salle de conférence 1

Questions diverses [7]

15 heures à 17 heures	6e séance	Salle du Conseil de tutelle

Réunion de haut niveau [8] (E/CN.17/1994/8 et 13)

17 heures à 19 heures	table ronde officieuse	Salle du Conseil économique et social

GROUPE DE TRAVAIL I

Matin* jusqu'à 13 heures	séance officieuse	Salle de conférence 4

Consultations officieuses sur tous les projets de texte pendants du Président

* A l'issue de la conférence de presse du Secrétaire général.

OTHER MEETINGS

AFRICAN GROUP OF THE WHOLE
(Address by the Deputy President of South Africa)

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 2

* * *

There will be closed meetings of the Latin American Economic System (SELA), in connection with the forthcoming session of the Executive Board of UNDP, *today*, 25 May 1994, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 8.

* * *

Informal consultations

EXECUTIVE BOARD OF UNDP AND UNFPA

There will be open-ended informal consultations of the Executive Board of UNDP and UNFPA on the Office for Project Services (OPS) *today*, 25 May 1994 at 3 p.m in Conference Room 7 and, if needed, on Friday, 27 May 1994 at 10 a.m. The informal consultations are open to all members of the Programme.

FORTHCOMING MEETINGS

Thursday, 26 May 1994

GENERAL ASSEMBLY

Forty-eighth session

10.30 a.m.	94th PLENARY MEETING	General Assembly Hall

1. Adoption of the agenda of the forty-eighth regular session of the General Assembly and organization of work: request for the reopening of the consideration of agenda item 156 (Rationalization of the work and reform of the agenda of the First Committee): letter by the Chairman of the First Committee (A/48/942) [8];

2. Commemoration of the fiftieth anniversary of the United Nations in 1995: report of the Preparatory Committee for the Fiftieth Anniversary of the United Nations (A/48/48/Add.1) [47];

AUTRES REUNIONS

REUNION PLENIERE DU GROUPE AFRICAIN
(Allocution du Vice-Président de l'Afrique du Sud)

10 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 2

* * *

Le système économique latino-américain (SELA) tiendra des réunions privées, à l'occasion de la session à venir du Conseil d'administration du PNUD, *aujourd'hui* 25 mai 1994 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 8.

* * *

Consultations officieuses

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU PNUD ET DU FNUAP

Des consultations officieuses à participation non limitée du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP sur le Bureau des services d'appui aux projets auront lieu *aujourd'hui* 25 mai 1994 à 15 heures dans la salle de conférence 7 et, si nécessaire, le vendredi 27 mai 1994 à 10 heures. Les consultations officieuses sont ouvertes à tous les membres du Programme.

REUNIONS A VENIR

Jeudi 26 mai 1994

ASSEMBLEE GENERALE

Quarante-huitième session

10 h 30	94e SEANCE PLENIERE	Salle de l'Assemblée générale

1. Adoption de l'ordre du jour de la quarante-huitième session ordinaire de l'Assemblée générale et organisation des travaux : demande de réouverture de l'examen du point 156 de l'ordre du jour (Rationalisation des travaux et réforme de l'ordre du jour de la Première Commission) : lettre du Président de la Première Commission (A/48/942) [8];

2. Célébration du cinquantième anniversaire de l'Organisation des Nations Unies en 1995 : rapport du Comité préparatoire du cinquantième anniversaire de l'Organiation des Nations Unies (A/48/48/Add.1) [47];

3. Programme budget for the biennium 1994-1995: report of the Fifth Committee (A/48/938 and Corr.1) [123];

4. Financing of the United Nations peace-keeping forces in the Middle East [130]:

   (a) United Nations Disengagement Observer Force: report of the Fifth Committee (Part III) (A/48/812/Add.2);

   (b) United Nations Interim Force in Lebanon: report of the Fifth Committee (Part III) (A/48/813/Add.2);

5. Financing of the United Nations Transitional Authority in Cambodia: report of the Fifth Committee (Part II) (A/48/818/Add.1) [135];

6. Financing of the United Nations Observation Mission in Georgia: report of the Fifth Committee (Part III) (A/48/823/Add.2) [162];

7. Financing of the United Nations Military Liaison Team in Cambodia: report of the Fifth Committee (Part II) (A/48/829/Add.1) [174].

* * *

GENERAL ASSEMBLY

The 7th (closed) meeting of the DRAFTING GROUP of the PREPARATORY COMMITTEE FOR THE FIFTIETH ANNIVERSARY OF THE UNITED NATIONS will be held on Thursday, 26 May 1994, at 10 a.m. in Conference Room 2.

* * *

The 685th meeting of the SUBCOMMITTEE ON SMALL TERRITORIES, PETITIONS, INFORMATION AND ASSISTANCE of the SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPEDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES will be held on Thursday, 26 May 1994, at 3 p.m. in Conference Room 6. The agenda for the meeting will be as follows:

1. Question of Tokelau

   Hearing of representatives from Tokelau

2. Question of Guam (A/AC.109/1192)

   Hearing of representatives from Guam

3. Budget-programme de l'exercice biennal 1994-1995 : rapport de la Cinquième Commission (A/48/938 et Corr.1) [123];

4. Financement des forces des Nations Unies chargées du maintien de la paix au Moyen-Orient [130] :

   a) Force des Nations Unies chargée d'observer le dégagement : rapport de la Cinquième Commission (Partie III) (A/48/812/Add.2);

   b) Force intérimaire des Nations Unies au Liban : rapport de la Cinquième Commission (Partie III) (A/48/813/Add.2);

5. Financement de l'Autorité provisoire des Nations Unies au Cambodge : rapport de la Cinquième Commission (Partie II) (A/48/818/Add.1) [135];

6. Financement de la Mission d'observation des Nations Unies en Géorgie : rapport de la Cinquième Commission (Partie III) (A/48/823/Add.2) [162];

7. Financement de l'Equipe de liaison militaire des Nations Unies au Cambodge : rapport de la Cinquième Commission (Partie II) (A/48/829/Add.1) [174].

* * *

ASSEMBLEE GENERALE

La 7e séance (privée) du GROUPE DE REDACTION du COMITE PREPARATOIRE DU CINQUANTIEME ANNIVERSAIRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES aura lieu le jeudi 26 mai 1994 à 10 heures dans la salle de conférence 2.

* * *

La 685e séance du SOUS-COMITE DES PETITS TERRITOIRES, DES PETITIONS, DE L'INFORMATION ET DE L'ASSISTANCE du COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX aura lieu le jeudi 26 mai 1994 à 15 heures dans la salle de conférence 6. L'ordre du jour de la séance sera le suivant :

1. Question de Tokélaou

   Audition de représentants de Tokélaou

2. Question de Guam (A/AC.109/1192)

   Audition de représentants de Guam

3. Petitions, information and assistance

Observance of the Week of Solidarity with the Peoples of all Colonial Territories

[Following the adjournment of the 685th meeting, there will be informal consultations.]

• • •

The 17th (closed) meeting of the OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL will be held on Friday, 27 May 1994, at 10 a.m. in Conference Room 2. The topic will be "Summary of the first round of discussions". The non-paper by the President is available in the official languages. Interested delegations may obtain copies in room S-3670.

• • •

The GROUP OF GOVERNMENTAL EXPERTS ON THE UNITED NATIONS REGISTER OF CONVENTIONAL ARMS will hold its second session from 31 May to 10 June 1994. The first meeting of the session will take place on Tuesday, 31 May, at 10.30 a.m. in Conference Room 8.

• • •

United Nations Convention on the Law of the Sea

Informal consultations of the Secretary-General on outstanding issues relating to the deep seabed mining provisions of the United Nations Convention on the Law of the Sea will take place from Tuesday, 31 May to Friday, 3 June 1994.

• • •

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The first session of the OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE REVIEW OF ARRANGEMENTS FOR CONSULTATIONS WITH NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS will be held from 6 to 10 June 1994. The agenda for the first session is contained in document E/AC.70/1994/2.

3. Pétitions, information et assistance

Célébration de la Semaine de solidarité avec les peuples de tous les territoires coloniaux

[Des consultations officieuses auront lieu à l'issue de la 685e séance du Sous-Comité.]

• • •

La 17e séance (privée) du GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE SUR LA QUESTION DE LA REPRESENTATION EQUITABLE AU CONSEIL DE SECURITE ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES aura lieu le vendredi 27 mai 1994 à 10 heures dans la salle de conférence 2. Le sujet examiné sera "Résumé de la première série de débats". Le non-document présenté par le Président est disponible dans les langues officielles. Les délégations intéressées peuvent s'en procurer des exemplaires au bureau S-3670.

• • •

Le GROUPE D'EXPERTS GOUVERNEMENTAUX SUR LE REGISTRE DES ARMES CLASSIQUES tiendra sa deuxième session du 31 mai au 10 juin 1994. La première séance de la session aura lieu le mardi 31 mai à 10 h 30 dans la salle de conférence 8.

• • •

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

Des consultations officieuses du Secrétaire général sur les questions pendantes au sujet des dispositions de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer relatives à l'exploitation minière du fond des mers auront lieu du mardi 31 mai au vendredi 3 juin 1994.

• • •

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Le GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE CHARGE DE L'EXAMEN DES DISPOSITIONS RELATIVES AUX CONSULTATIONS AVEC LES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES tiendra sa première session du 6 au 10 juin 1994. L'ordre du jour de la première session figure dans le document E/AC.70/1994/2.

* * *

United Nations Development Programme

EXECUTIVE BOARD OF UNDP AND UNFPA

The annual session of the Executive Board of UNDP and UNFPA will be held from 6 to 17 June 1994 at the United Nations Office in Geneva. Provisional agenda, annotations, list of documents and work plan will be contained in document DP/1994/L.3.

* * *

OTHER MEETINGS

There will be a closed meeting of the COORDINATING BUREAU OF THE NON-ALIGNED MOVEMENT on Thursday, 26 May, 1994, at 11.30 a.m.

* * *

Special briefing

There will be a special briefing, under the chairmanship of the Under-Secretary-General for Economic and Social Information and Policy Analysis, on the recently completed project sponsored by the Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC) on new capital flows to Latin America and macroeconomic stability on Tuesday, 31 May 1994, from 10.30 a.m. to 12.30 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. The meeting is open to all interested delegations.

* * *

Programme des Nations Unies pour le développement

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU PNUD ET DU FNUAP

La session annuelle du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 6 au 17 juin 1994 à l'Office des Nations Unies à Genève. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail seront publiés sous la cote DP/1994/L.3.

* * *

AUTRES REUNIONS

Une réunion privée du BUREAU DE COORDINATION DU MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNES aura lieu le jeudi 26 mai 1994 à 11 h 30.

* * *

Réunion d'information spéciale

Une réunion d'information spéciale aura lieu sous la présidence du Secrétaire général adjoint à l'information économique et sociale et à l'analyse des poltiques sur le projet parrainé par la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes (CEPALC) sur les nouveaux courants de capitaux vers l'Amérique latine et la stabilité macroéconomique. La réunion se tiendra le mardi 31 mai 1994 de 10 h 30 à midi 30 dans la salle du Conseil économique et social. La réunion est ouverte à toutes les délégations intéressées.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Tuesday, 24 May 1994

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPEDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

SUBCOMMITTEE ON SMALL TERRITORIES, PETITIONS, INFORMATION AND ASSISTANCE — 684th meeting

Question of Tokelau

The Chairman made some introductory remarks regarding the working paper, which has not as yet been published, and the Secretary briefly summarized recent developments in the Territory over the past year.

Hearing of representatives from Tokelau

A representative of the administering Power, Mr. John Walter McKinnon, Deputy Permanent Representative of New Zealand to the United Nations, made a statement. Statements were then made by Mr. Lindsay Watt, Administrator of Tokelau, and Mr. Logotasi Iosefa, Special Representative of the Council of Faipule, Tokelau. Statements were made by the representatives of Fiji, Papua New Guinea and Mali.

TRUSTEESHIP COUNCIL

Sixty-first session

1704th meeting

Opening of the session

The Acting President declared open the sixty-first session of the Council.

Adoption of the agenda [1]

The representative of the United States proposed oral amendments to the provisional agenda.

The Council adopted the provisional agenda, as orally amended (T/1979 and Add.1).

Report of the Secretary-General on Credentials [2]

The Council decided, without objection, to postpone the consideration of this item to a later date.

Mardi 24 mai 1994

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

SOUS-COMITE DES PETITS TERRITOIRES, DES PETITIONS, DE L'INFORMATION ET DE L'ASSISTANCE — 684e séance

Question de Tokélaou

Le Président fait des observations préliminaires sur le document de travail, qui n'a pas encore été publié, et le Secrétaire résume les faits nouveaux qui ont eu lieu dans le territoire au cours de l'année dernière.

Audition de représentants de Tokélaou

Un représentant de la Puissance administrante, M. John Walter McKinnon, Représentant permanent adjoint auprès de l'Organisation des Nations Unies, fait une déclaration. Des déclarations sont ensuite faites par M. Lindsay Watt, Administrateur de Tokélaou, et M. Logotasi Iosefa, Représentant spécial du Conseil de Faipule, Tokelau. Les représentants de Fidji, de la Papouasie-Nouvelle-Guinée et du Mali prennent la parole.

CONSEIL DE TUTELLE

Soixante et unième session

1704e séance

Ouverture de la session

Le Président par intérim prononce l'ouverture de la soixante et unième session du Conseil.

Adoption de l'ordre du jour [1]

Le représentant des Etats-Unis propose des amendements oraux à l'ordre du jour provisoire.

Le Conseil adopte l'ordre du jour provisoire, tel qu'il a été modifié (T/1979 et Add.1).

Rapport du Secrétaire général sur la vérification des pouvoirs [2]

Le Conseil décide, sans opposition, de reporter l'examen de la question à une date ultérieure.

Election of the President and Vice-President [3]

The Council unanimously elected Mr. Hubert Legal (France) as President. The newly elected President made a statement.

The Council unanimously elected H.E. Mr. Stephen Gomersall (United Kingdom) as Vice-President.

Organization of work

Following a statement by the President, the Council decided, without objection, to follow as closely as possible the time-table circulated at the outset of the meeting.

Examination of the Annual Report of the Administering Authority for the year ended 30 September 1993: Trust Territory of the Pacific Islands [4]

The representative of the United States made a statement.

A statement was made by Mr. Allan Stayman, Deputy Assistant Secretary of the Interior for Territorial and International Affairs.

The President of Palau, The Honourable Kuniwo Nakamura, made a statement.

Examination of petitions [5]

The Council decided, without objection, to take note of the written communications contained in document T/INF/42.

Hearing of petitioners

Ms. Isabella Sumang and Ms. Nancy Wong, made statements on behalf of the Coalition of Womens Organization of Palau to Keep Palau Nuclear Free and Otil A Beluad (T/PET.10/762).

Offers by Member States of study and training facilities for inhabitants of Trust Territories: report of the Secretary-General (General Assembly resolutions 557 (VI) and 753 (VIII)) [6]

On the proposal of the President, the Council decided, without objection, to take note of the report of the Secretary-General contained in document T/1981, and concluded its consideration of the item.

Dissemination of information on the United Nations and the International Trusteeship System in Trust Territories: report of the Secretary-General (Trusteeship Council resolution 36 (III) and General Assembly resolution 754 (VIII) [7]

Following a statement by the representative of the Department of Public Information in the course of which he introduced the report of the Secretary-General (T/1982), the Council decided to take note of the report and concluded its consideration of the item.

Election du président et des vice-présidents [3]

A l'unanimité, le Conseil élit M. Hubert Legal (France) Président. Le Président fait une déclaration.

A l'unanimité, le Conseil élit S.E. M. Stephen Gomersall (Royaume-Uni) Vice-Président.

Organisation des travaux

Après une déclaration du Président, le Conseil décide, sans opposition, de suivre d'aussi près que possible le calendrier distribué au début de la séance.

Examen du rapport annuel de l'Autorité administrante pour l'année qui s'est terminée le 30 septembre 1993 : Territoire sous tutelle des Iles du Pacifique (T/1980) [4]

Le représentant des Etats-Unis fait une déclaration.

Une déclaration est faite par M. Allan Stayman, Secrétaire assistant adjoint de l'intérieur aux affaires territoriales et internationales.

Le Président des Palaos, l'honorable Kuniwo Nakamura, prend la parole.

Examinen des pétitions [5]

Le Conseil décide, sans opposition, de prendre note des communications écrites figurant dans le document T/INF/42.

Audition de pétitionnaires

Mme Isabella Sumang et Mme Nancy Wong font des déclarations au nom de Coalition of Womens Organization of Palau to Keep Palau Nuclear Free et d'Otil A Beluad (T/PET.10/762).

Moyens d'études et de formation offerts par les Etats Membres aux habitants des Territoires sous tutelle : rapport du Secrétaire général (résolutions 557 (VI) and 753 (VIII) de l'Assemblée générale) (T/1981) [6]

Sur la proposition du Président, le Conseil décide, sans opposition, de prendre note du rapport du Secrétaire général figurant dans le document T/1981 et termine ainsi l'examen de la question.

Diffusion, dans les Territoires sous tutelle, de renseignements sur l'Organisation des Nations Unies et le régime international de tutelle : rapport du Secrétaire général (résolution 36 (III) du Conseil de tutelle et résolution 754 (VIII) de l'Assemblée générale) (T/1982) [7]

Après une déclaration du représentant du Département de l'information au cours de laquelle il présente le rapport du Secrétaire général (T/1982), le Conseil décide de prendre note du rapport et termine ainsi l'examen de la question.

Attainment of self-government or independence by Trust Territories (Trusteeship Council resolution 1369 (XVII) and General Assembly resolution 1413 (XIV) [8]

On the proposal of the President, the Council decided to take a decision on this item following the adoption of its conclusions and recommendations.

Examination of the Annual Report of the Administering Authority for the year ended 30 September 1993, Trust Territory of the Pacific Islands [4]

General debate

Statements in the general debate were made by the representatives of the United Kingdom, France, the Russian Federation and China.

Adoption of the report of the Trusteeship Council to the Security Council (Security Council resolution 70 (1949)) [9]

On the proposal of the President, the Council appointed a Drafting Committee composed of the representatives of China, France, the Russian Federation and the United Kingdom to prepare draft conclusions and recommendations to be included in the Council's report to the Security Council.

The President made a statement.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Forty-sixth session
United Nations Office at Geneva

TUESDAY, 24 MAY 1994

2342nd meeting

State Responsability

The Committee continued its consideration of the legal consequences of crimes.

Accesssion des territoires sous tutelle à l'autonomie ou à l'indépendance (résolution 1369 (XVII) du Conseil de tutelle et résolution 1413 (XIV) de l'Assemblée générale) [8]

Sur la proposition du Président, le Conseil décide de se prononcer sur la question après l'adoption de ses conclusions et recommandations.

Examen du rapport annuel de l'Autorité administrante pour l'année qui s'est terminée le 30 septembre 1993 : Territoire sous tutelle des Iles du Pacifique (T/1980) [4]

Débat général

Des déclarations sont faites dans le cadre du débat général par les représentants du Royaume-Uni, de la France, de la Fédération de Russie et de la Chine.

Adoption du rapport du Conseil de tutelle au Conseil de sécurité (résolution 70 (1949) du Conseil de sécurité) [9]

Sur la proposition du Président, le Conseil nomme un Comité de rédaction, composé des représentants de la Chine, de la France, de la Fédération de Russie et du Royaume-Uni, chargé de rédiger les projets de conclusions et de recommandations qui seront incorporés dans le rapport du Conseil au Conseil de sécurité.

Le Président fait une déclaration.

* * *

ASSEMBLEE GENERALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Quarante-sixième session
Office des Nations Unies à Genève

MARDI 25 MAI 1994

2342e séance

Responsabilité des Etats

Le Comité poursuit l'examen des conséquences juridiques des crimes.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

International Convention on Maritime Liens and Mortgages, 1993, done at Geneva on 6 May 1993

Signature: Paraguay (24 May 1994)

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Convention internationale de 1993 sur les privilèges et hypothèques maritimes, faite à Genève le 6 mai 1993

Signature : Paraguay (24 mai 1994)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Extraordinary General Meeting of the Staff Union

There will be an Extraordinary General Meeting of the Staff Union *today*, 25 May 1994, from 1.15 p.m. to 2.30 p.m. in Conference Room 2.

Réunion générale extraordinaire du Syndicat du personnel

Le Syndicat du personnel tiendra une réunion générale extraordinaire *aujourd'hui* 25 mai 1994 de 13 h 15 à 14 h 30 dans la salle de conférence 2.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication
(Extensions 33888, 36771 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication
(postes 33888, 36771 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

94-17242

JOURNAL

of the

UNITED NATIONS

THURSDAY, 26 MAY 1994 No. 1994/101 *(PART I)*

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

SCHEDULED MEETINGS

Thursday, 26 May 1994

GENERAL ASSEMBLY

Forty-eighth session

10.30 a.m. 94th PLENARY MEETING General Assembly Hall

1. Adoption of the agenda of the forty-eighth regular session of the General Assembly and organization of work: request for the reopening of the consideration of agenda item 156 (Rationalization of the work and reform of the agenda of the First Committee): letter by the Chairman of the First Committee (A/48/942) [8].

2. Commemoration of the fiftieth anniversary of the United Nations in 1995 [47]:

   (a) Report of the Preparatory Committee for the Fiftieth Anniversary of the United Nations (A/48/48/Add.1);

   (b) Draft resolution (A/48/48/Add.1, para. 4).

3. Programme budget for the biennium 1994-1995: report of the Fifth Committee (A/48/938 and Corr.1) [123].

4. Financing of the United Nations peace-keeping forces in the Middle East [130]:

   (a) United Nations Disengagement Observer Force: report of the Fifth Committee (Part III) (A/48/812/Add.2);

   (b) United Nations Interim Force in Lebanon: report of the Fifth Committee (Part III) (A/48/813/Add.2).

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of bodies other than those of the General Assembly at its forty-eighth session appear in PART II (English/French) of the present issue of the *Journal* (No. 1994/101 (PART II)).

5. Financing of the United Nations Transitional Authority in Cambodia: report of the Fifth Committee (Part II) (A/48/ 818/Add.1) [135].

6. Financing of the United Nations Observation Mission in Georgia: report of the Fifth Committee (Part III) (A/48/ 823/Add.2) [162].

7. Financing of the United Nations Military Liaison Team in Cambodia: report of the Fifth Committee (Part II) (A/48/ 829/Add.1) [174].

Published at Headquarters, New York

94-22618

JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

THURSDAY, 26 MAY 1994
No. 1994/101 *(PART II)*

JEUDI 26 MAI 1994
No 1994/101 *(PARTIE II)*

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Thursday, 26 May 1994

SECURITY COUNCIL

11.30 a.m.	3381st meeting	Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda

2. Central America: efforts towards peace

   Report of the Secretary-General on the United Nations Observer Mission in El Salvador (S/1994/561 and Add.1)

   Letter dated 24 May 1994 from the Secretary-General addressed to the President of the the Security Council (S/1994/612)

Jeudi 26 mai 1994

CONSEIL DE SECURITE

11 h 30	3381e séance	Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour

2. Amérique centrale : efforts de paix

   Rapport du Secrétaire général sur la Mission d'observation des Nations Unies en El Salvador (S/1994/561 et Add.1)

   Lettre datée du 24 mai 1994 adressée au Président du Conseil de sécurité par le Secrétaire général (S/1994/612)

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA of the forty-eighth session of the General Assembly appears in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1994/101 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES de la quarante-huitième session de l'Assemblée générale figure dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1994/101 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

SECURITY COUNCIL

Morning*	3382nd meeting	Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda

2. The situation in the Middle East

   Report of the Secretary-General on the United Nations Observer Disengagement Force (S/1994/587)

---

* Following the adjournment of the 3381st meeting of the Council.

3.45 p.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

- Somalia (S/1996/614)

- Angola (S/1994/611)

- Other matters

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

SUBCOMMITTEE ON SMALL TERRITORIES, PETITIONS, INFORMATION AND ASSISTANCE

3 p.m.-6 p.m.	685th meeting*	Conference Room 6

1. Question of Tokelau

   Hearing of representatives from Tokelau

2. Question of Guam (A/AC.109/1192)

   Hearing of representatives from Guam

3. Petitions, information and assistance

   Observance of the Week of Solidarity with the Peoples of all Colonial Territories

---

* Following the adjournment of the meeting of the Subcommittee, there will be informal consultations.

CONSEIL DE SECURITE

Matin*	3382e séance	Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour

2. La situation au Moyen-Orient

   Rapport du Secrétaire général sur la Force des Nations Unies chargée d'observer le dégagement (S/1994/587)

---

* A l'issue de la 3381e séance du Conseil.

15 h 45	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

- Somalie (S/1996/614)

- Angola (S/1994/611)

- Questions diverses

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

SOUS-COMITE DES PETITS TERRITOIRES, DES PETITIONS, DE L'INFORMATION ET DE L'ASSISTANCE

15 heures à 18 heures	685e séance*	Salle de conférence 6

1. Question de Tokélaou

   Audition de représentants de Tokélaou

2. Question de Guam (A/AC.109/1192)

   Audition de représentants de Guam

3. Pétitions, information et assistance

   Célébration de la Semaine de solidarité avec les peuples de tous les territoires coloniaux

---

* Des consultations officieuses auront lieu à l'issue de la séance du Sous-Comité.

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

Second session

10 a.m.-1 p.m.	7th meeting	Trusteeship Council Chamber

High-level meeting [8] E/CN.17/1994/8 and 13)

Continuation of general discussion

Issues related to "Economics and Sustainable Development, with a particular focus on finance, technology transfer"

3 p.m.-5 p.m.	8th meeting	Trusteeship Council Chamber

Issues related to "Trade and Sustainable Development" and "Changing production and consumption patterns"

5 p.m.-7 p.m.	Informal dialogue	Economic and Social Council Chamber

Women and sustainable development

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DU DEVELOPPEMENT DURABLE

Deuxième session

10 heures à 13 heures	7e séance	Salle du Conseil de tutelle

Réunion de haut niveau [8] E/CN.17/1994/8 et 13)

Suite du débat général

Questions relatives à l'économie et au développement durable, en particulier les finances et le transfert de technologie

15 heures à 17 heures	8e séance	Salle du Conseil de tutelle

Questions relatives au commerce et au développement durable et à l'évolution des schémas de production et de consommation

17 heures à 19 heures	dialogue informel	Salle du Conseil économique et social

Les femmes et le développement durable

OTHER MEETINGS

GROUP OF LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN STATES

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

AFRICAN GROUP: CONTACT GROUP

11 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room C

AUTRES REUNIONS

GROUPE DES ETATS D'AMERIQUE LATINE ET DES CARAIBES

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 5

GROUPE AFRICAIN : GROUPE DE CONTACT

11 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence C

NON-ALIGNED MOVEMENT: COORDINATING BUREAU

11 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNES : BUREAU DE COORDINATION

11 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 3

AFRICAN GROUP OF THE WHOLE
(Addresses by the Deputy President of South Africa and the Minister for Foreign Affairs of the Republic of Nigeria)

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 2

REUNION PLENIERE DU GROUPE AFRICAIN
(Allocutions du Vice-Président de l'Afrique du Sud et du Ministre des affaires étrangères de la République du Nigéria)

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 2

* * *

The COMMITTEE ON NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS will hold a brief informal meeting *today*, 26 May 1994 at 2.30 p.m. in Conference Room C.

Le COMITE CHARGE DES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES tiendra une brève réunion officieuse *aujourd'hui* 26 mai à 14 h 30 dans la salle de conférence C.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 7th (closed) meeting of the DRAFTING GROUP of the PREPARATORY COMMITTEE FOR THE FIFTIETH ANNIVERSARY OF THE UNITED NATIONS scheduled for *today*, 26 May 1994, has been postponed and is rescheduled on Friday, 10 June 1994 in the afternoon in Conference Room 4.

* * *

The 17th (closed) meeting of the OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL will be held on Friday, 27 May 1994, at 10 a.m. in Conference Room 2. The topic will be "Summary of the first round of discussions". The non-paper by the President is available in the official languages. Interested delegations may obtain copies in room S-3670.

* * *

The GROUP OF GOVERNMENTAL EXPERTS ON THE UNITED NATIONS REGISTER OF CONVENTIONAL ARMS will hold its second session from 31 May to 10 June 1994. The first meeting of the session will take place on Tuesday, 31 May, at 10.30 a.m. in Conference Room 8.

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

La 7e séance (privée) du GROUPE DE REDACTION du COMITE PREPARATOIRE DU CINQUANTIEME ANNIVERSAIRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES prévue pour *aujourd'hui* 26 mai a été reportée et aura lieu le vendredi 10 juin 1994 dans l'après-midi, dans la salle de conférence 4.

* * *

La 17e séance (privée) du GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE SUR LA QUESTION DE LA REPRESENTATION EQUITABLE AU CONSEIL DE SECURITE ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES aura lieu le vendredi 27 mai 1994 à 10 heures dans la salle de conférence 2. Le sujet examiné sera "Résumé de la première série de débats". Le non-document présenté par le Président est disponible dans les langues officielles. Les délégations intéressées peuvent s'en procurer des exemplaires au bureau S-3670.

* * *

Le GROUPE D'EXPERTS GOUVERNEMENTAUX SUR LE REGISTRE DES ARMES CLASSIQUES tiendra sa deuxième session du 31 mai au 10 juin 1994. La première séance de la session aura lieu le mardi 31 mai à 10 h 30 dans la salle de conférence 8.

• • •

The resumed organizational session for 1994 of the COMMITTEE ON CONFERENCES will be held on Tuesday, 31 May 1994 at 3 p.m. in Conference Room 5. The agenda for the meeting will be as follows:

1. Election of officers

2. Other business [6]

• • •

The COMMITTEE OF TRUSTEES OF THE UNITED NATIONS TRUST FUND FOR SOUTH AFRICA will hold a closed meeting on Tuesday, 31 May 1994 at 3.30 p.m. in Conference Room D.

• • •

United Nations Convention on the Law of the Sea

Informal consultations of the Secretary-General on outstanding issues relating to the deep seabed mining provisions of the United Nations Convention on the Law of the Sea will take place from Tuesday, 31 May to Friday, 3 June 1994.

• • •

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The dates of the first session of the OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE REVIEW OF ARRANGEMENTS FOR CONSULTATIONS WITH NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS have been changed. The session will now be held from 20 to 24 June 1994. The agenda for the first session is contained in document E/AC.70/1994/2.

• • •

United Nations Development Programme

EXECUTIVE BOARD OF UNDP AND UNFPA

The annual session of the Executive Board of UNDP and UNFPA will be held from 6 to 17 June 1994 at the United Nations Office in Geneva. Provisional agenda, annotations, list of documents and work plan will be contained in document DP/1994/L.3.

• • •

La reprise de la session d'organisation de 1994 du COMITE DES CONFERENCES aura lieu le mardi 31 mai 1994 à 15 heures dans la salle de conférence 5. L'ordre du jour de la séance sera le suivant :

1. Election du bureau

2. Questions diverses [6]

• • •

Le CONSEIL D'ADMINISTRATION DU FONDS D'AFFECTION SPECIALE DES NATIONS UNIES POUR L'AFRIQUE DU SUD tiendra une séance privée le mardi 31 mai 1994 à 15 h 30 dans la salle de conférence D.

• • •

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

Des consultations officieuses du Secrétaire général sur les questions pendantes au sujet des dispositions de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer relatives à l'exploitation minière du fond des mers auront lieu du mardi 31 mai au vendredi 3 juin 1994.

• • •

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Les dates de la première session du GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE CHARGE DE L'EXAMEN DES DISPOSITIONS RELATIVES AUX CONSULTATIONS AVEC LES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES ont été modifiées. La session se tiendra du 20 au 24 juin 1994. L'ordre du jour de la première session figure dans le document E/AC.70/1994/2.

• • •

Programme des Nations Unies pour le développement

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU PNUD ET DU FNUAP

La session annuelle du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 6 au 17 juin 1994 à l'Office des Nations Unies à Genève. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail seront publiés sous la cote DP/1994/L.3.

• • •

OTHER MEETINGS

There will be a closed meeting of the GROUP OF 77 OF THE WHOLE *(at the ambassadorial level) (on the Joint Coordinating Committee of the Group of 77 and the Non-Aligned Movement)* on Friday, 27 May, 1994 from 9.45 a.m. to 11 a.m. in Conference Room 4.

• • •

Informal consultations

EXECUTIVE BOARD OF UNDP AND UNFPA

There will be open-ended informal consultations of the Executive Board of UNDP and UNFPA on the Office for Project Services (OPS) on Friday, 27 May 1994 at 10 a.m. and in Conference Room 6. The informal consultations are open to all members of the Programme.

• • •

Special briefing

There will be a special briefing, under the chairmanship of the Under-Secretary-General for Economic and Social Information and Policy Analysis, on the recently completed project sponsored by the Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC) on new capital flows to Latin America and macroeconomic stability on Tuesday, 31 May 1994, from 10.30 a.m. to 12.30 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. The meeting is open to all interested delegations.

• • •

AUTRES REUNIONS

Le GROUPE DES 77 PLENIER *(au niveau des ambassadeurs)* tiendra une réunion privée *(sur le Comité de coordination commun du Groupe des 77 et le Mouvement des pays non alignés)* le vendredi 27 mai 1994 de 9 h 45 à 11 heures dans la salle de conférence 4.

• • •

Consultations officieuses

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU PNUD ET DU FNUAP

Des consultations officieuses à participation non limitée du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP sur le Bureau des services d'appui aux projets auront lieu le vendredi 27 mai 1994 à 10 heures dans la salle de conférence 6. Les consultations officieuses sont ouvertes à tous les membres du Programme.

• • •

Réunion d'information spéciale

Une réunion d'information spéciale aura lieu sous la présidence du Secrétaire général adjoint à l'information économique et sociale et à l'analyse des poltiques sur le projet parrainé par la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes (CEPALC) sur les nouveaux courants de capitaux vers l'Amérique latine et la stabilité macroéconomique. La réunion se tiendra le mardi 31 mai 1994 de 10 h 30 à midi 30 dans la salle du Conseil économique et social. La réunion est ouverte à toutes les délégations intéressées.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Tuesday, 24 May 1994

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON INFORMATION
Sixteenth session — 8th meeting

Election of officers

Upon the nomination of the representative of Nepal, the Committee elected by acclamation Mr. Salman A. Abbasy (Pakistan) as Chairman of the Committee on Information for the unexpired term of office of the Bureau.

Preparation and adoption of the report of the Committee on Information to the General Assembly at its forty-ninth session [7]

The Committee reviewed and adopted the draft report and recommendations to the General Assembly at its forty-ninth session contained in documents A/AC.198/1994/L.1 and A/AC.198/1994/L.2, which were introduced by the Rapporteur, Dr. Niall Holohan (Ireland). Statements were made by the representatives of Costa Rica, Cuba, the Islamic Republic of Iran and Zimbabwe. Concluding remarks were made by the spokespersons of the Group of Asian States (Nepal), the Group of African States (Congo), the Group of Eastern European States (Bulgaria), the Group of Latin American and the Caribbean (Costa Rica), the Group of Western European and Other States (the United Kingdom) and the Chairman.

The sixteenth session of the Committee on Information was adjourned.

Mardi 24 mai 1994

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE DE L'INFORMATION
Seizième session — 8e séance

Election du bureau

Sur la nomination du représentant du Népal, le Comité élit par acclamation M. Salman A. Abbasy (Pakistan) Président du Comité de l'information pour le reste du mandat du Bureau.

Etablissement et adoption du rapport que le Comité de l'information présentera à l'Assemblée générale à sa quarante-neuvième session [7]

Le Comité examine et adopte le projet de rapport et les recommandations à l'Assemblée générale à sa quarante-neuvième session figurant dans les documents A/AC.198/1994/L.1 et A/ AC.198/1994/L.2, qui sont présentés par le Rapporteur, M. Niall Holohan (Irlande). Les représentants du Costa Rica, de Cuba, de la République islamique d'Iran et du Zimbabwe prennent la parole. Des observations finales sont faites par les porte-parole du Groupe des Etats d'Asie (Népal), du Groupe des Etats d'Afrique (Congo), du Groupe des Etats d'Europe orientale (Bulgarie, du Groupe des Etats d'Amérique latine et des Caraïbes (Costa Rica), du Groupe des Etats d'Europe occidentale et autres Etats (Royaume-Uni) ainsi que par le Président.

La seizième session du Comité de l'information est ajournée.

Wednesday, 25 May 1994

SECURITY COUNCIL

3379th meeting

The question of South Africa

Letter dated 23 May 1994 from the Permanent Representative of South Africa to the United Nations addressed to the President of the Security Council (S/1994/606)

The agenda was adopted without objection.

Mercredi 25 mai 1994

CONSEIL DE SECURITE

3379e séance

La question de l'Afrique du Sud

Lettre datée du 23 mai 1994 adressée au Président du Conseil de sécurité par le Représentant permanent de l'Afrique du Sud auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/1994/606)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

The President, with the consent of the Council, invited the representatives of Algeria, Bosnia and Herzegovina, Botswana, the Congo, Egypt, Greece, India, Kenya, Malaysia, Morocco, Senegal, Sierra Leone, South Africa, the United Republic of Tanzania, Tunisia, Zambia and Zimbabwe, at their request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

In response to the request contained in a letter dated 25 May 1994 from the Deputy Permanent Representative of Nigeria to the United Nations (S/1994/618), the President, with the consent of the Council, extended an invitation, under rule 39 of the Council's provisional rules of procedure, to Mr. Abdul Minty, Director of the World Campaign against Military and Nuclear Collaboration with South Africa.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/1994/610, which had been prepared in the course of the Council's prior consultations.

The Council began its consideration of the item, hearing a statement by the First Executive Deputy President of the Republic of South Africa, His Excellency Mr. Thabo Mbeki.

The Council also heard statements by the representatives of Botswana, Zambia, Zimbabwe, the Congo, Sierra Leone, Algeria, Egypt, Malaysia, the United Republic of Tanzania, Greece, speaking on behalf of the European Union, Morocco, India, Senegal and Tunisia.

In accordance with the decision taken earlier at the meeting, the Council heard a statement under rule 39 of the provisional rules of procedure by Mr. Abdul Minty.

The Council also heard a statement by the representative of Bosnia and Herzegovina.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution (S/1994/610) before it.

Before the vote, statements were made by the representatives of Djibouti, Oman, Rwanda, China, the Russian Federation and Brazil.

Decision: The draft resolution (S/1994/610) received 15 votes in favour, none against and no abstentions, and was adopted unanimously as resolution 919 (1994).

Following the vote, statements were made by the representatives of the United Kingdom, France, the United States, New Zealand, the Czech Republic, Spain, Argentina and Pakistan, and by the President, speaking in his capacity as the Minister for Foreign Affairs of Nigeria.

The First Executive Deputy President of the Republic of South Africa made a statement.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur leur demande les représentants de l'Afrique du Sud, de l'Algérie, de la Bosnie-Herzégovine, du Botswana, du Congo, de l'Egypte, de la Grèce, de l'Inde, du Kenya, de la Malaisie, du Maroc, de la République-Unie de Tanzanie, du Sénégal, de la Sierra Leone, de la Tunisie, de la Zambie et du Zimbabwe à participer au débat sur la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

En réponse à la demande figurant dans une lettre du Représentant permanent adjoint du Nigéria auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/1994/618) datée du 25 mai 1994, le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, adresse une invitation, conformément à l'article 39 du règlement intérieur provisoire du Conseil, à M. Abdul Minty, Directeur de la Campagne mondiale contre la collaboration militaire et nucléaire avec l'Afrique du Sud.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution portant la cote S/1994/610 qui a été préparé au cours des consultations préalables du Conseil.

Le Conseil commence l'examen de la question et entend une déclaration du Premier Vice-Président de la République d'Afrique du Sud, Son Excellence M. Thabo Mbeki.

Le Conseil entend également des déclarations des représentants des pays suivants : Bostswana, Zambie, Zimbabwe, Congo, Sierra Leone, Algéerie, Egypte, Malaisie, République-Unie de Tanzanie, Grèce, parlant au nom de l'Union européenne, Maroc, Inde, Sénégal et Tunisie.

Conformément à la décision prise plus tôt lors de la séance, le Conseil entend, en vertu de l'article 39 du règlement intérieur provisoire, une déclaration de M. Abdul Minty.

Le Conseil entend aussi une déclaration du représentant de la Bosnie-Herzégovine.

Le Conseil procède au vote sur le projet de résolution (S/1994/610) dont il est saisi.

Avant le vote, des déclarations sont faites par les représentants de Djibouti, de l'Oman, du Rwanda, de la Chine, de la Fédération de Russie et du Brésil.

Décision : Le projet de résolution (S/1994/610) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 919 (1994).

Après le vote, des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Royaume-Uni, France, Etats-Unis, Nouvelle-Zélande, République tchèque, Espagne, Argentine et Pakistan, et par le Président, parlant en sa qualité de Ministre des affaires étrangères du Nigéria.

Le Premier Vice-Président de la République d'Afrique du Sud prend la parole.

3380th meeting

The situation in the Republic of Bosnia and Herzegovina

Report of the Secretary-General pursuant to resolution 913 (1994) (S/1994/600)

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representative of Bosnia and Herzegovina, at his request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1994/26).

3380e séance

La situation en République de Bosnie-Herzégovine

Rapport du Secrétaire général conformément à la résolution 913 (1994) (S/1994/600)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur sa demande le représentant de la Bosnie-Herzégovine à participer au débat sur la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/1994/26).

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON THE EXERCISE OF THE INALIENABLE RIGHTS OF THE PALESTINIAN PEOPLE

206th meeting

Recent political developments in the Israeli-Palestinian peace negotiations

The Chairman made a statement. The Permanent Observer of Palestine made a statement.

Report by the Chairman on the Conference on "Prospects for an Arab-Israeli Peace", held from 3 to 7 May 1994, in the United Kingdom

The Chairman made a statement and the representative of Afghanistan made a statement.

United Nations Seminar on Palestinian Trade and Investment Needs, UNESCO Headquarters, Paris, 20 to 22 June 1994

The Chairman made a statement. The Committee approved the programme for this event.

North American NGO Symposium on the Question of Palestine, Toronto, Canada, 6 to 8 July 1994

The Chairman made a statement.

Draft revised Criteria fo accreditation of NGOs

The draft revised criteria for accreditation of NGOs was approved by the Committee.

Applications of new NGOs

The Chairman made a statement. The applications of new NGOs were approved by the Committee.

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE POUR L'EXERCICE DES DROITS INALIENABLES DU PEUPLE PALESTINIEN

206e séance

Faits politiques nouveaux dans les négociations de paix israélo-palestiniennes

Le Président fait une déclaration. Le représentant de la Palestine prend la parole.

Rapport du Président sur la Conférence sur les perspectives d'une paix israélo-palestinienne tenue du 3 au 7 mai 1994 au Royaume-Uni

Des déclarations sont faites par le Président et le représentant de l'Afghanistan.

Seminaire des Nations Unies sur le commerce palestinien et les besoins d'investissements, Siège de l'UNESCO, Paris (20 au 22 juin 1994)

Le Président fait une déclaration. Le Comité approuve le programme du Séminaire.

Colloque des ONG d'Amérique du Nord sur la question de Palestine, Toronto (Canada) (6 au 8 juillet 1994)

Le Président fait une déclaration.

Projet de critères révisés pour l'accréditation des ONG

Le Comité approuve le projet de critères révisés pour l'accréditation des ONG.

Demandes d'admission de nouvelles ONG

Le Président fait une déclaration. Le Comité approuve les demandes d'admission de nouvelles ONG.

Other matters

The Chairman made a statement and the representative of India made a statement.

Questions diverses

Des déclarations sont faites par le Président et le représentant de l'Inde.

TRUSTEESHIP COUNCIL

Sixty-first session

1705th meeting

Agenda of the sixty-first session of the Trusteeship Council

The President drew attention to the revised agenda of the sixty-first session of the Council contained in document T/1979/Rev.1.

Examination of the annual report of the Administering Authority for the year ended 30 September 1993: Trust Territory of the Pacific Islands [4]

Closing statements were made by the representative of the United States, the Administering Authority, and by the President of Palau, The Honourable Kuniwo Nakamura.

The President made a statement.

The Council thus concluded its consideration of this agenda item.

Report of the Trusteeship Council to the Security Council (Security Council resolution 70 (1949)): report of the Drafting Committee (T/L.1293) [12]

The President drew attention to the report of the Drafting Committee contained in document T/L.1293.

The representative of the United Kingdom introduced the report.

On the proposal of the President, the Council decided to waive rule 57 of the rules of procedure of the Trusteeship Council.

The Council adopted, without a vote, the draft conclusions and recommendations contained in the annex to document T/L.1293 for inclusion as Part II of its report to the Security Council on its sixty-first session.

Attainment of self-government or independence by the Trust Territories (Trusteeship Council resolution 1369 (XVII) and General Assembly resolution 1413 (XIV): draft resolution (T/L.1291) [8]

On the proposal of the President, the Council decided without objection to draw attention of the Security Council to its proceedings relating to the attainment, in accordance with the

CONSEIL DE TUTELLE

Soixante et unième session

1705e séance

Ordre du jour de la soixante et unième session du Conseil de tutelle

Le Président appelle l'attention sur l'ordre du jour révisé de la soixante et unième session du Conseil figurant dans le document T/1979/Rev.1.

Examen du rapport annuel de l'Autorité administrante pour l'année qui s'est terminée le 30 septembre 1993 : Territoire sous tutelle des Iles du Pacifique [4]

Des déclarations finales sont faites par le représentant des Etats-Unis, Autorité administrante, et par le Président des Palaos, l'honorable Kuniwo Nakamura.

Le Président fait une déclaration.

Le Conseil termine ainsi l'examen de la question.

Rapport du Conseil de tutelle au Conseil de sécurité (résolution 70 (1949) du Conseil de sécurité) : rapport du Comité de rédaction (T/L.1293) [12]

Le Président appelle l'attention sur le rapport du Comité de rédaction figurant dans le document T/L.1293.

Le représentant du Royaume-Uni présente le rapport.

Sur la proposition du Président, le Conseil décide de suspendre l'applicaiton de l'article 57 du règlement intérieur du Conseil de tutelle.

Le Conseil adopte sans vote les conclusions et les recommandations figurant à l'annexe du document T/L.1293 qui constitueront la partie II de son rapport au Conseil de sécurité sur les travaux de sa soixante et unième session.

Accesssion des territoires sous tutelle à l'autonomie ou à l'indépendance (résolution 1369 (XVII) du Conseil de tutelle et résolution 1413 (XIV) de l'Assemblée générale) : projet de résolution (T/L.1291) [8]

Sur la proposition du Président, le Conseil décide, sans opposition, d'appeler l'attention du Conseil de sécurité sur ses débats au sujet de l'accession, conformément aux dispositions

relevant provisions of the Charter, in particular Article 83, of self-government or independence by the Trust Territories.

The President drew attention to draft resolution contained in document T/L.1291.

The representative of the United States introduced the draft resolution.

On the proposal of the President, the Council decided to waive rule 57 of the rules of procedure of the Trusteeship Council.

The Council adopted, without a vote, draft resolution T/L.1291 and concluded consideration of the item.

Amendment of the rules of procedure of the Trusteeship Council: draft resolution T/L.1292 [10]

The President drew attention to draft resolution contained in document T/L.1292.

The representative of France introduced the draft resolution.

On the proposal of the President, the Council decided to waive rule 57 of the rules of procedure of the Trusteeship Council.

The Council adopted, without a vote, draft resolution T/L.1292 and concluded consideration of the item.

Organization of work

Following a statement by the President, the session was suspended.

pertinentes de la Charte, en particulier à l'article 83, des territoires sous tutelle à l'autonomie ou à l'indépendance.

Le Président appelle l'attention sur le projet de résolution figurant dans le document T/L.1291.

Le représentant des Etats-Unis présente le projet de résolution.

Sur la proposition du Président, le Conseil décide de suspendre l'application de l'article 57 du règlement intérieur du Conseil de tutelle.

Le Conseil adopte, sans vote, le projet de résolution T/L.1291 et termine ainsi l'examen de la question.

Amendement au règlement intérieur du Conseil de tutelle : projet de résolution (T/L.1292) [10]

Le Président appelle l'attention sur le projet de résolution figurant dans le document T/L.1292.

Le représentant de la France présente le projet de résolution.

Sur la proposition du Président, le Conseil décide de suspendre l'application de l'article 57 du règlement intérieur du Conseil de tutelle.

Le Conseil adopte, sans vote, le projet de résolution T/L.1292 et termine ainsi l'examen de la question.

Organisation des travaux

Après une déclaration du Président, la session est suspendue.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT
Second session — 5th meeting

The Vice-Chairman, Ms. Kunadi (India), reported on the outcome of informal consultations of Working Group I.

After statements by the representatives of Morocco, the United States, Malaysia, China, Brazil and Algeria, and the representative of the Secretariat, the Commission adopted, ad referendum, the texts before it, as revised and amended, on "transfer of environmentally sound technology", "decision-making structures", "role of major groups", "information provided by Governments and organizations", "Finance" and "trade and environment", and postponed adoption, ad referendum, of the text on "changing consumption and production patterns".

The Vice-Chairman, Mr. Nowicki (Poland), reported on the outcome of informal consultations of Working Group II.

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DU DEVELOPPEMENT DURABLE
Deuxième session — 5e séance

La Vice-Présidente, Mme Kunadi (Inde), fait rapport sur le résultat des consultations officieuses du Groupe de travail I.

Après des déclarations des représentants du Maroc, des Etats-Unis, de la Malaisie, de la Chine, du Brésil et de l'Algérie, et du représentant du secrétariat, la Commission adopte ad referendum les textes dont elle est saisie, révisés et modifiés, sur le transfert de techniques écologiquement rationnelles, les structures de décision, le rôle des grands groupes, les informations fournies par les gouvernements et les organisations, les finances et le commerce et l'environnement, et renvoie à plus tard l'adoption ad referendum du texte sur l'évolution des schémas de consommation et de production.

Le Vice-Président, M. Nowicki (Pologne), rend compte des résultats des consultations officieuses du Groupe de travail II.

After statements by the representatives of the United States and France, the Commission adopted, ad referendum, the texts before it, as revised, on "toxic chemicals", "human health", "human settlements", "hazardous wastes", "freshwater" and "radioactive wastes".

The Vice-Chairman, Mr. Huaraka (Namibia) reported on informal consultations on matters related to the inter-sessional work of the Commission.

After statements by the representatives of Tunisia, Morocco, Japan, the United States, Algeria, Egypt and the observer for Greece (on behalf of the European Union), the Commission adopted the text on "matters related to the inter-sessional work of the Commission", ad referendum.

The representatives of Algeria (on behalf of Group of 77 and China) and Venezuela made statements.

The representative of the International Labour Organisation made a statement.

6th meeting

High-level segment

The Chairman declared open the first meeting of the high-level segment of the Commission and made a statement.

The Secretary-General addressed the Commission.

Statements were made by the Minister for Environment and Forests of India, the Permanent Representative of the United States of America to the United Nations, the Minister of Environment and the Amazon of Brazil, the Under-Secretary of Environment, Town Planning and Public Works of Greece, the Commissioner for the Environment of the European Commission, the Ministre de l'Environnement de l'Habitat et de l'Urbanisme of Benin, the Secretary of State for Environment of the United Kingdom, the Minister of Science, Technology and Environment of Malaysia, Ministro del Medio Ambiente of Colombia, the Minister for Development Cooperation of the Netherlands, the Minister for the Environment, Sport and Territories of Australia and the Minister of the Environment of Italy.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

WORLD CONFERENCE ON NATURAL DISASTER REDUCTION
Yokohama, Japan

MONDAY, 24 MAY 1994

1st meeting

Opening of the Conference [3]

The representative of the Secretary-General, the Under-Secretary-General for Humanitarian Affairs, opened the Conference and made a statement.

Après avoir entendu les représentants des Etats-Unis et de la France, la Commission adopte ad referendum les textes dont elle est saisie, tels que révisés, sur les sustances chimiques toxiques, la santé humaine, les établissements humains, les déchets dangereux, l'eau douce et les déchets radioactifs.

Le Vice-Président, M. Huaraka (Namibie) rend compte des consultations officieuses sur les questions intéressant les travaux de la Commission dans l'intervalle des sessions.

Après avoir entendu les représentants de la Tunisie, du Maroc, du Japon, des Etats-Unis, de l'Algérie et de l'Egypte et l'observateur de la Grèce (au nom de l'Union européenne), la Commission adopte ad referendum le texte sur les travaux de la Commission dans l'intervalle des sessions.

Les représentants de l'Algérie (au nom du Groupe des 77 et de la Chine) et du Venezuela interviennent.

Le représentant de l'Organisation internationale du Travail prend la parole.

6e séance

Réunion de haut niveau

Le Président déclare ouverte la première séance du segment de haut niveau de la Commission et fait une déclaration.

Le Secrétaire général prononce une allocution.

Des déclarations sont faites par le ministre de l'environnement et des forêts de l'Inde, la représentante permanente des Etats-Unis d'Amérique auprès de l'Organisation des Nations Unies, le ministre de l'environnement et de l'Amazone du Brésil, le Sous-Secrétaire à l'environnement, à l'urbanisme et aux travaux publics de la Grèce, le Commissaire à l'environnement de la Commission européenne, le ministre de l'environnement, de l'habitat et de l'urbanisme du Bénin, le Secrétaire d'Etat à l'environnement du Royaume-Uni, le ministre des sciences, de la technologie et de l'environnement de la Malaisie, le ministre de l'environnement de la Colombie, le ministre de la coopération pour le développement des Pays-Bas, le ministre de l'environnement, des sports et des territoires de l'Australie et le ministre de l'environnement de l'Italie.

* * *

ASSEMBLEE GENERALE

CONFERENCE MONDIALE SUR LA PREVENTION DES CATASTROPHES NATURELLES
Yokohama, Japon

LUNDI 24 MAI 1994

1re séance

Ouverture de la Conférence [3]

La Conférence est déclarée ouverte par le représentant du Secrétaire général, le Secrétaire général adjoint aux afaires humanitaires, qui prononce une allocution.

The Conference then heard a video presentation by the Secretary-General of the United Nations.

His Imperial Highness Crown Prince Naruhito of Japan addressed the Conference.

His Excellency Mr. Yoneo Hirata, Parliamentary Vice-Minister for the Ministry of Foreign Affairs of Japan, addressed the Conference.

His Excellency Dr. Hidenobu Takahide, Mayor of the City of Yokohama, addressed the Conference.

The Conference was suspended.

Election of the President [2]

His Excellency Mr. Nobnutoshi Akao, Ambassador for Global Environmental Affairs and International Trade of Japan, was elected, by acclamation, President of the Conference.

The President addressed the Conference.

Adoption of the rules of procedure [3] *(A/CONF.172/2 and Corr.1)*

The Conference began its consideration of agenda item 3.

The rules of procedure, as contained in document A/CONF.172/2 and Corr.1, were adopted by the Conference.

The Conference thus concluded its consideration of item 3.

Adoption of the agenda [4] *(A/CONF.172/1)*

The Conference began its consideration of agenda item 4.

The agenda, as contained in document A/CONF.172/1, was adopted by the Conference.

The Conference thus concluded its consideration of item 4.

Election of officers other thant the President [5]

The Conference began its consideration of agenda item 5.

The Conference endorsed rules 6 and 11 of the rules of procedure for the Conference that the General Committee will be composed of the President and the Vice-Presidents.

The following five States from the Asian Group of States were elected, by acclamation, Vice-Presidents of the Conference: Bangladesh, China, India, Nepal and Philippines.

The following five States from the Eastern European Group of States were elected, by acclamation, Vice-Presidents of the Conference: Kazakhstan, Russian Federation and Slovakia.

Le Secrétaire général adresse ensuite un message vidéo aux participants à la Conférence.

Sa Majesté impériale le Prince héritier Naruhito du Japon prononce une allocution.

Son Excellence M. Yoneo Hirata, Vice-Ministre parlementaire pour le Ministère des affaires étrangères du Japon, fait une déclaration.

Son Excellence, M. Hidenobu Takahide, maire de la ville de Yohohama, fait une déclaration.

La séance est suspendue.

Election du président [2]

Son Excellence M. Nobnutoshi Akao, Ambassadeur chargé des affaires relatives à l'environnement mondial et du commerce international du Japon, est élu Président de la Conférence par acclamation.

Le Président fait une déclaration.

Adoption du règlement intérieur de la Conférence [3] *(A/CONF.172/2 et Corr.1)*

La Conférence commence l'examen du point 3 de l'ordre du jour.

Le règlement intérieur, reproduit sous la cote A/CONF.172/2 et Corr.1, est adopté par la Conférence.

La Conférence termine ainsi l'examen du point 3.

Adoption de l'ordre du jour [4] *(A/CONF.172/1)*

La Conférence commence l'examen du point 4 de l'ordre du jour.

L'ordre du jour, publié sous la cote A/CONF.172/1, est adopté par la Conférence.

La Conférence termine ainsi l'examen du point 4.

Election des membres du bureau autres que le Président [5]

La Conférence commence l'examen du point 5 de l'ordre du jour.

La Conférence approuve les articles 6 et 11 du règlement intérieur, aux termes desquels le bureau est composé du Président et des Vice-Présidents.

Les cinq Etats ci-après du Groupe asiatique sont élus par acclamation vice-présidents de la Conférence : Bangladesh, Chine, Inde, Népal et Philippines.

Les cinq Etats ci-après du Groupe des Etats d'Europe orientale sont élus par acclamation vice-présidents de la Conférence : Fédération de Russie, Kazakhstan et Slovaquie.

The following five States from the Latin American and Caribbean Group of States were elected, by acclamation, Vice-Presidents of the Conference: Colombia, Jamaica, Mexico, Panama and Trinidad and Tobago.

The following five States from the Western European and Other Group of States were elected, by acclamation, Vice-Presidents of the Conference: Australia, Finland, Germany, Italy and the United States.

The Chairman of the Special High-level Council, the Chairman of the Scientific and Technical Committee of the International Decade for Natural Disaster Reduction, the Chairman of the Preparatory Group of the Scientific and Technical Committee for the Conference and "the father" of the Decade, Mr. Frank Press, were elected, by acclamation, Vice-Presidents *ex officio* of the Conference.

It was decided that the election of seven Vice-Presidents of the Conference from the African Group of States would be held at a later meeting.

It was decided that His Excellency Mr. Klaus E.P. Holderbaum (Germany), who had been elected Vice-President of the Conference, would also serve as Rapporteur-General of the Conference.

It was decided that the election of the Chairman of the Main Committee would be held at a later meeting.

Organization of work, including establishment of committees [6]

The Conference began its consideration of agenda item 6.

It approved the organization of work in document A/CONF.172/3, as orally modified.

It endorsed the proposals contained in paragraphs 8 to 15 of document A/CONF.172/3 regarding the general debate and the composition of the Bureau of the Main Committee.

It approved the proposed time-table of work for the Conference and the organization of meetings, as contained in document A/CONF.172/3, with the proviso that the organization of work of the Committee would be ajusted as required.

It took note of the recommendation contained in paragraph 19 of document A/CONF.172/3 regarding the designation of one person from each regional group to serve as friends of the Rapporteur-General to assist that official in preparing the draft report of the Conference.

It took note of the recommendations concerning the report of the Conference as indicated in paragraphs 18 and 19 of document A/CONF.172/3.

Open-ended drafting group of the Main Committee

Les cinq Etats ci-après du Groupe des Etats d'Amérique latine et des Caraïbes sont élus par acclamation vice-présidents de la Conférence : Colombie, Jamaïque, Mexique, Panama et Trinité-et-Tobago.

Les cinq Etats ci-après du Groupe des Etats d'Europe occidentale et autres Etats sont élus par acclamation vice-présidents de la Conférence : Allemagne, Australie, Etats-Unis, Finlande et Italie.

Le Président du Conseil spécial de haut niveau, le Président du Comité scientifique et technique de la Décennie internationale de la prévention des catastrophes naturelles, le Président du Groupe préparatoire du Comité scientifique et technique de la Conférence et M. Frank Press, "père" de la Décennie, sont élus par acclamation Vice-Présidents de droit de la Conférence.

Il est décidé que sept vice-présidents de la Conférence seront élus parmi les membres du Groupe des Etats d'Afrique à une séance ultérieure.

Il est décidé que Son Excellence M. Klaus E.P. Holderbaum (Allemagne), qui a été élu Vice-Président de la Conférence, fera également office de Rapporteur général de la Conférence.

Il est décidé que le président de la Grande Commission sera élu à une séance ultérieure.

Organisation des travaux, y compris la constitution des comités [6]

La Conférence commence l'examen du point 6 de l'ordre du jour.

Elle approuve l'organisation des travaux (document A/CONF.172/3), telle qu'elle a été modifiée oralement.

Elle entérine les propositions formulées aux paragrahpes 8 à 15 du document A/CONF.172/3 concernant le débat général et la composition du bureau de la Grande Commission.

Elle approuve le calendrier des travaux de la Conférence et l'organisation des séances proposées dans le document A/CONF.172/3, étant entendu que l'organisation des travaux des comités sera réaménagée selon que de besoin.

La Conférence prend note de la recommandation formulée au paragraphe 19 du document A/CONF.172/3 tendant à demander à chaque groupe régional de désigner une personne qui sera chargée d'aider le Rapporteur général à rédiger le projet de rapport de la Conférence.

La Conférence prend note des recommandations relatives au rapport de la Conférencee faites aux paragraphes 18 et 19 du document A/CONF.172/3.

Groupe de rédaction à composition non limitée de la Grande Commission

The Conference established an Open-ended Drafting Group of the Main Committee to began its work on Tuesday, 24 May 1994, and to report to the Main Committee on the results of its deliberations by 3 p.m. on Thursday, 26 May 1994.

Credentials of representatives to the Conference [7]

(a) *Appointment of the members of the Credentials Committee*

The Conference began its consideration of agenda item 7.

It was deciced that the following States be appointed members of the Credentials Committee: Austria, Bahamas, China, Côte d'Ivoire, Ecuador, Mauritius, Russian Federation, Thailand and United States, on the understanding that if one of those States did not participate in the Conference, it would be replaced by another State from the same regional group.

Activities for natural disaster reduction [8] *(A/CONF.172/4 and Add.1, 2 and 3)*

The Conference began its consideration of agenda item 8.

The Secretary-General of the Conference, Dr. Olavi Elo, made an introductory statement.

2nd meeting

Election of officers other than the President [5]

The Conference continued its consideration of item 5.

The representative of Egypt made a statement.

On behalf of the African Group of States, the representative of the United Republic of Tanzania proposed to the Conference that the following States be elected, by acclamation, Vice-Presidents of the Conference: Burundi, Morocco, Nigeria, Senegal, Uganda, United Republic of Tanzania and Zimbabwe.

The Conference then elected, by acclamation, Burundi, Morocco, Nigeria, Senegal, Ouganda, United Republic of Tanzania and Zimbabwe Vice-Presidents of the Conference.

Upon the recommendation of the representative of Mexico, on behalf of the Latin American and Caribbean States Group, the Conference elected, by acclamation, His Excellency Dr. Omar Dario Cardona, National Director for Risk Mitigation and Disaster Preparedness of Colombia, Chairman of the Main Committee.

Activities for natural disaster reduction [8]

The Conference continued the general debate of item 8.

La Conférence crée un groupe de rédaction à composition non limitée de la Grande Commission qui commencera ses travaux le mardi 24 mai 1994 et rendra compte à la Grande Commission des résultats de ses délibérations le jeudi 26 mai 1994 à 15 heures au plus tard.

Pouvoirs des représentants à la Conférence [7]

a) *Nomination des membres de la Commission de vérification des pouvoirs*

La Conférence commence l'examen du point 7 de l'ordre du jour.

Il est décidé de nommer les Etats ci-après membres de la Commission de vérification des pouvoirs : Autriche, Bahamas, Chine, Côte d'Ivoire, Equateur, Etats-Unis, Fédération de Russie, Maurice et Thaïlande, étant entendu que si l'un de ces Etats ne participait pas à la Conférence, il serait remplacé par un autre Etat du même groupe régional.

Activités de prévention des catastrophes naturelles [8] *(A/CONF.172/4 et Add.1, 2 et 3)*

La Conférence commence l'examen du point 8 de l'ordre du jour.

Le Secrétaire général de la Conférence, M. Olavi Elo, fait une déclaration.

2e séance

Election des membres du bureau autres que le Président [5]

La Conférence poursuit l'examen du point 5.

Le représentant de l'Egypte fait une déclaration.

Au nom du Groupe des Etats d'Afrique, le représentant de la République-Unie de Tanzanie propose à la Conférence d'élire par acclamation les Etats ci-après vice-présidents de la Conférence : Burundi, Maroc, Nigéria, Ouganda, République-Unie de Tanzanie, Sénégal et Zimbabwe.

La Conférence élit ensuite par acclamation le Burundi, le Maroc, le Nigéria, l'Ouganda, la République-Unie de Tanzanie, le Sénégal et le Zimbabwe Vice-Présidents de la Conférence.

Sur la recommandation du représentant du Mexique, agissant au nom du Groupe des Etats d'Amérique latine et des Caraïbes, la Conférence élit par acclamation Son Excellence M. Omar Dario Cardona, Directeur national pour l'atténuation des risques et la planificaiton préalable de la Colombie, Président de la Grande Commission.

Activités de prévention des catastrophes naturelles [8]

La Conférence pousuit le débat général sur le point 8.

Statements were made by the representatives of Algeria (on behalf of the Group of 77 and China), Greece (on behalf of the European Union), Sri Lanka, Italy, Germany, the Islamic Republic of Iran, the United Kingdom, Egypt, China, Japan, Finland (also on behalf of Denmark, Iceland, Norway and Sweden), the United States and France.

Les représentants de l'Algérie (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), de la Grèce (au nom de l'Union européenne), de Sri Lanka, de l'Italie, de l'Allemagne, de l'Iran (République islamique d'), du Royaume-Uni, de l'Egypte, de la Chine, du Japon, de la Finlande (au nom également du Danemark, de l'Islande, de la Norvège et de la Suède), des Etats-Unis et de la France prennent la parole.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Declaration recognizing as compulsory the jurisdiction of the International Court of Justice under Article 36, paragraph 2, of the Statute of the Court

Declaration: Canada (10 May 1994)*

Amendments to articles 17 (7) and 18 (5) of the 1984 Convention against Torture and other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment, adopted by the Conference of the States Parties on 9 September 1992

Acceptance: France (24 May 1994)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Déclaration reconnaissant comme obligatoire la juridiction de la Cour internationale de Justice en application du paragraphe 2 de l'Article 36 du Statut de la Cour

Déclaration : Canada (10 mai 1994*)

Amendements aux articles 17 (7) et 18 (5) de la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants, adoptés par la Conférence des Etats parties le 9 septembre 1992

Acceptation : France (24 mai 1994*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Meeting			Réunion		
Thursday, 26 May 1994			*Jeudi 26 mai 1994*		
STAFF COUNCIL			CONSEIL DU PERSONNEL		
1.15 p.m.-2.30 p.m.	(open to staff members only)	Conference Room 5	13 h 15 à 14 h 30	(réservée aux membres du personnel)	Salle de conférence 5

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

94-17243

JOURNAL

of the

UNITED NATIONS

FRIDAY, 27 MAY 1994 No. 1994/102 *(PART I)*

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

Thursday, 26 May 1994

GENERAL ASSEMBLY

Forty-eighth session

94th plenary meeting

Tribute to the memory of the late Permanent Representative of Chad to the United Nations, H.E. Mr. Laoumaye Mekonyo Koumbairia

The President made a statement.

The General Assembly observed one minute of silence.

The Assembly heard statements by the representatives of the Congo (on behalf of the African States), Nepal (on behalf of the Asian States), Azerbaijan (on behalf of the Eastern European States), Honduras (on behalf of the Latin American and Caribbean States), Germany (on behalf of the Western European and other States) and the United States (as host country).

The representative of Chad made a statement.

Scale of assessments for the apportionment of the expenses of the United Nations (Article 19 of the Charter) (A/48/853/Rev.1/Add.2) [127]

The General Assembly took note that Cambodia had made the necessary payment to reduce its arreas below the amount specified in Article 19 of the Charter.

Adoption of the agenda of the forty-eighth regular session of the General Assembly and organization of work: request for the re-opening of the consideration of agenda item 156 (Rationalization of the work and reform of the agenda of the First Committee): letter by the Chairman of the First Committee (A/48/942) [8]

The General Assembly decided, on the proposal of the Chairman of the First Committee, to reopen consideration of agenda item 156 entitled "Rationalization of the work and reform of the agenda of the First Committee". The Assembly further decided to again allocate this item to the First Committee.

Commemoration of the fiftieth anniversary of the United Nations in 1995 [47]:

(a) *Report of the Preparatory Committee for the Fiftieth Anniversary of the United Nations (A/48/48/Add.1)*

(b) *Draft resolution (A/48/48/Add.1, para.4)*

The representative of Australia made a statement in the course of which he introduced the report of the Preparatory Committee (A/48/48/Add.1).

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of bodies other than those of the General Assembly at its forty-eighth session appear in PART II (English/French) of the present issue of the *Journal* (No. 1994/102 (PART II)).

The Assembly adopted the draft resolution contained in paragraph 4 of the report or the Preparatory Committee for the Fiftieth Anniversary of the United Nations (A/48/48/Add.1) (resolution 48/215 B).

The Assembly thus concluded this stage of its consideration of agenda item 47.

Reports of the Fifth Committee

The Rapporteur of the Fifth Committee introduced the reports of the Fifth Committee on agenda items 123, 130 (a) and (b), 135, 162 and 174.

Programme budget for the biennium 1994-1995: report of the Fifth Committee (A/48/938 and Corr.1) [123]

The Assembly adopted the draft resolution recommended by the Fifth Committee in paragraph 5 of its report (A/48/938 and Corr.1) (resolution 48/252).

The Assembly thus concluded this stage of its consideration of agenda item 123.

Financing of the United Nations peace-keeping forces in the Middle East [130]:

(a) *United Nations Disengagement Observer Force: report of the Fifth Committee (Part III) (A/48/812/Add.2)*

(b) *United Nations Interim Force in Lebanon: report of the Fifth Committee (Part III) (A/48/813/Add.2)*

The Assembly adopted the draft resolution recommended by the Fifth Committee in paragraph 5 of Part III of its report (A/48/812/Add.2) (resolution 48/253) and the draft resolution recommended by the Fifth Committee in paragraph 5 of Part III of its report (A/48/813/Add.2) (resolution 48/254).

The representative of the Syrian Arab Republic made a statement in explanation of vote.

The Assembly thus concluded this stage of its consideration of agenda item 130.

Financing of the United Nations Transitional Authority in Cambodia: report of the Fifth Committee (Part II) (A/48/818 Add.1) [135]

The Assembly adopted the draft resolution recommended by the Fifth Committee in paragraph 5 of Part II of its report (A/48/818/Add.1) (resolution 48/255).

The Assembly thus concluded this stage of its consideration of agenda item 135.

Financing of the United Nations Observation Mission in Georgia: report of the Fifth Committee (Part III) (A/48/823 Add.2) [162]

The Assembly decided to amend the title of agenda item 162, to read "Financing of the United Nations Observer Mission in Georgia".

The Assembly adopted the draft resolution recommended by the Fifth Committee in paragraph 5 of Part III of its report (A/48/823/Add.2) (resolution 48/256).

The Assembly thus concluded this stage of its consideration of agenda item 162.

Financing of the United Nations Military Liaison Team in Cambodia: report of the Fifth Committee (Part II) (A/48/829 Add.1) [174]

The Assembly adopted the draft resolution recommended by the Fifth Committee in paragraph 5 of Part II of its report (A/48/829/Add.1) (resolution 48/257).

The Assembly thus concluded this stage of its consideration of agenda item 174.

Published at Headquarters, New York

94-22524

JOURNAL

of the UNITED NATIONS | **des NATIONS UNIES**

FRIDAY, 27 MAY 1994
No. 1994/102 *(PART II)*

VENDREDI 27 MAI 1994
No 1994/102 *(PARTIE II)*

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Friday, 27 May 1994			*Vendredi 27 mai 1994*		
SECURITY COUNCIL			**CONSEIL DE SECURITE**		
3.30 p.m.	consultations of the whole (closed) - Somalia - Angola	Consultation Room	15 h 30	consultations plénières (privées) - Somalie - Angola	Salle de consultation
MILITARY STAFF COMMITTEE			COMITE D'ETAT-MAJOR		
11 a.m.- 1 p.m.	1275th meeting (closed)	Conference Room E	11 heures à 13 heures	1275e séance (privée)	Salle de conférence E

Note: The SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of the forty-eighth session of the General Assembly appears in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1994/102 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Note : L'APERÇU DES SEANCES de la quarante-huitième session de l'Assemblée générale figure dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1994/102 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

GENERAL ASSEMBLY

OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL

10 a.m.	17th meeting (closed)	Conference Room 2

Summary of the first round of discussions

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

BUREAU

11 a.m.-1 p.m.		Conference Room B

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

Second session

10 a.m.-1 p.m.	9th meeting	Trusteeship Council Chamber

High-level meeting [8] (E/CN.17/1994/8 and 13)

Continuation of general discussion

3 p.m.-5 p.m.	10th meeting	Trusteeship Council Chamber

Other matters [7]

Provisional agenda for the third session of the Commission [9]

ASSEMBLEE GENERALE

GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE SUR LA QUESTION DE LA REPRESENTATION EQUITABLE AU CONSEIL DE SECURITE ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES

10 heures	17e séance (privée)	Salle de conférence 2

Résumé de la première série de débats

COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

BUREAU

11 heures à 13 heures		Salle de conférence B

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DU DEVELOPPEMENT DURABLE

Deuxième session

10 heures à 13 heures	9e séance	Salle du Conseil de tutelle

Réunion de haut niveau [8] (E/CN.17/1994/8 et 13)

Suite du débat général

15 heures à 17 heures	10e séance	Salle du Conseil de tutelle

Questions diverses [7]

Ordre du jour provisoire de la troisième session de la Commission [9]

Consideration of draft proposals (E/CN.17/1994/L.1-L.11)

Adoption of the report of the Commission on its second session [10]

Closure of the session

Examen de projets de proposition (E/CN.17/1994/L.1 à L.11)

Adoption du rapport de la Commission sur les travaux de sa deuxième session [10]

Clôture de la session

OTHER MEETINGS

GROUP OF 77 OF THE WHOLE
(at the ambassadorial level)
(on the Joint Coordinating Committee of the Group of 77 and the Non-Aligned Movement)

9.45 a.m.-11.30 a.m.	closed meeting	Conference Room 3

ARAB GROUP OF THE FIRST COMMITTEE OF THE GENERAL ASSEMBLY

11 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

ORGANIZATION OF THE ISLAMIC CONFERENCE: CONTACT GROUP ON BOSNIA AND HERZEGOVINA

11 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

* * *

Informal consultations

EXECUTIVE BOARD OF UNDP AND UNFPA

There will be open-ended informal consultations of the Executive Board of UNDP and UNFPA on the Office for Project Services (OPS) *today*, 27 May 1994 at 10 a.m. and in Conference Room 6. The informal consultations are open to all members of the Programme.

AUTRES REUNIONS

GROUPE DES 77 PLENIER
(au niveau des ambassadeurs)
(sur le Comité de coordination commun du Groupe des 77 et le Mouvement des pays non alignés)

9 h 45 à 11 h 30	réunion privée	Salle de conférence 3

GROUPE ARABE DE LA PREMIERE COMMISSION DE L'ASSEMBLEE GENERALE

11 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 5

ORGANISATION DE LA CONFERENCE ISLAMIQUE : GROUPE DE CONTACT SUR LA BOSNIE-HERZEGOVINE

11 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 8

* * *

Consultations officieuses

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU PNUD ET DU FNUAP

Des consultations officieuses à participation non limitée du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP sur le Bureau des services d'appui aux projets auront lieu *aujourd'hui* 27 mai 1994 à 10 heures dans la salle de conférence 6. Les consultations officieuses sont ouvertes à tous les membres du Programme.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The GROUP OF GOVERNMENTAL EXPERTS ON THE UNITED NATIONS REGISTER OF CONVENTIONAL ARMS will hold its second session from 31 May to 10 June 1994. The first meeting of the session will take place on Tuesday, 31 May, at 10.30 a.m. in Conference Room 8.

* * *

The resumed organizational session for 1994 of the COMMITTEE ON CONFERENCES will be held on Tuesday, 31 May 1994 at 3 p.m. in Conference Room 5. The agenda for the meeting will be as follows:

1. Election of officers

2. Other business [6]

* * *

The COMMITTEE OF TRUSTEES OF THE UNITED NATIONS TRUST FUND FOR SOUTH AFRICA will hold a closed meeting on Tuesday, 31 May 1994 at 3.30 p.m. in Conference Room D.

* * *

The COMMITTEE ON NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS will hold a formal meeting on Wednesday, 1 June 1994 at 10 a.m. in Conference Room 3, to approve the Secretary-General's recommendation to include the Women's Environment and Development Organization (WEDO) on the Economic and Social Council Roster.

* * *

United Nations Convention on the Law of the Sea

Informal consultations of the Secretary-General on outstanding issues relating to the deep seabed mining provisions of the United Nations Convention on the Law of the Sea will take place from Tuesday, 31 May to Friday, 3 June 1994. The meeting will start on Tuesday, 31 May at 11 a.m. in Conference Room 1.

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

Le GROUPE D'EXPERTS GOUVERNEMENTAUX SUR LE REGISTRE DES ARMES CLASSIQUES tiendra sa deuxième session du 31 mai au 10 juin 1994. La première séance de la session aura lieu le mardi 31 mai à 10 h 30 dans la salle de conférence 8.

* * *

La reprise de la session d'organisation de 1994 du COMITE DES CONFERENCES aura lieu le mardi 31 mai 1994 à 15 heures dans la salle de conférence 5. L'ordre du jour de la séance sera le suivant :

1. Election du bureau

2. Questions diverses [6]

* * *

Le CONSEIL D'ADMINISTRATION DU FONDS D'AFFECTATION SPECIALE DES NATIONS UNIES POUR L'AFRIQUE DU SUD tiendra une séance privée le mardi 31 mai 1994 à 15 h 30 dans la salle de conférence D.

* * *

Le COMITE CHARGE DES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES tiendra réunion officielle le mercredi 1er juin 1994 at 10 heures dans la salle de conférence 3, pour approuver la recommandation du Secrétaire général d'inclure la Women's Environment and Development Organization (WEDO) sur la liste du Conseil économique et social.

* * *

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

Des consultations officieuses du Secrétaire général sur les questions pendantes au sujet des dispositions de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer relatives à l'exploitation minière du fond des mers auront lieu du mardi 31 mai au vendredi 3 juin 1994. Les consultations commenceront le mardi 31 mai à 11 heures dans la salle de conférence 1.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The dates of the first session of the OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE REVIEW OF ARRANGEMENTS FOR CONSULTATIONS WITH NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS have been changed. The session will now be held from 20 to 24 June 1994. The agenda for the first session is contained in document E/AC.70/1994/2.

* * *

United Nations Development Programme

EXECUTIVE BOARD OF UNDP AND UNFPA

The annual session of the Executive Board of UNDP and UNFPA will be held from 6 to 17 June 1994 at the United Nations Office in Geneva. Provisional agenda, annotations, list of documents and work plan will be contained in document DP/1994/L.3.

* * *

OTHER MEETINGS

There will be a closed meeting of the EASTERN EUROPEAN GROUP on Tuesday, 31 May 1994 at 10 a.m. in Conference Room B.

* * *

There will be a closed meeting of the COORDINATING BUREAU OF THE NON-ALIGNED MOVEMENT on Tuesday, 31 May, 1994, at 3 p.m.

* * *

Special briefing

There will be a special briefing, under the chairmanship of the Under-Secretary-General for Economic and Social Information and Policy Analysis, on the recently completed project sponsored by the Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC) on new capital flows to Latin America and macroeconomic stability on Tuesday, 31 May 1994, from 10.30 a.m. to 12.30 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Les dates de la première session du GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE CHARGE DE L'EXAMEN DES DISPOSITIONS RELATIVES AUX CONSULTATIONS AVEC LES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES ont été modifiées. La session se tiendra du 20 au 24 juin 1994. L'ordre du jour de la première session figure dans le document E/AC.70/1994/2.

* * *

Programme des Nations Unies pour le développement

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU PNUD ET DU FNUAP

La session annuelle du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 6 au 17 juin 1994 à l'Office des Nations Unies à Genève. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail seront publiés sous la cote DP/1994/L.3.

* * *

AUTRES REUNIONS

Le GROUPE DES ETATS D'EUROPE ORIENTALE tiendra une réunion privée le mardi 31 mai 1994 à 10 heures dans la salle de conférence B.

* * *

Une réunion privée du BUREAU DE COORDINATION DU MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNES aura lieu le mardi 31 mai 1994 à 15 heures.

* * *

Réunion d'information spéciale

Une réunion d'information spéciale aura lieu sous la présidence du Secrétaire général adjoint à l'information économique et sociale et à l'analyse des poltiques sur le projet parrainé par la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes (CEPALC) sur les nouveaux courants de capitaux vers l'Amérique latine et la stabilité macroéconomique. La réunion se tiendra le mardi 31 mai 1994 de 10 h 30 à midi 30 dans la salle du Conseil économique et social.

The meeting will include brief presentations by the coordinators of the project, Mr. Roy Culpeper, North-South Insitute of Canada; Mr. Ricardo French-Davis, Special Adviser to the Executive Secretary of ECLAC; and Ms. Stephany Griffith-Jones, Institute of Development Studies, University of Sussex, United Kingdom, on the main findings and policy implications of the series of studies, followed by a panel discussion. The meeting is open to all interested delegations.

* * *

Briefing

A briefing for non-governmental organizations in consultative status organized by the Department of Policy Coordination and Sustainable Development on the subject of the forthcoming *World Hearings for Development* will be held on Tuesday, 31 May 1994 at 3 p.m. in Conference Room E.

* * *

Briefing

There will be an informal briefing by the New York Office of the United Nations Drug Control Programme (UNDCP) for delegations on 1 June 1994, at 3 p.m. in Conference Room A. The briefing will review action taken at the recent sessions of the Commission on Narcotic Drugs and the Commission on Crime Prevention and Criminal Justice.

La réunion comprendra de brefs exposés par les coordonnateurs du projet, M. Roy Culpeper, Institut Nord-Sud du Canada, M. Ricardo French-Davis, Conseiller spécial du Secrétaire exécutif de la CEPALC, et Mme Stephany Griffith-Jones, Institut des études sur le développement, Université du Sussex (Royaume-Uni), sur les conclusions principales de la série d'études et sur leurs conséquences de politique générale. Les exposés seront suivis d'un débat. La réunion est ouverte à toutes les délégations intéressées.

* * *

Réunion d'information

Une réunion d'information organisée par le Département de la coordination des politiques et du développement durable à l'intention des organisations non gouvernementales dotées du statut consultatif sur les prochaines *Auditions mondiales pour le développement* aura lieu le 31 mai 1994 à 15 heures dans la salle de conférence E.

* * *

Réunion d'information

Une réunion d'information organisée à l'intention des délégations par le Bureau de New York du Programme des Nations Unies pour le contrôle international des drogues aura lieu le 1er juin 1994 à 15 heures dans la salle de conférence A. La réunion examinera les décisions prises lors des récentes sessions de la Commission des stupéfiants et de la Commission pour la prévention du crime et la justice pénale.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Thursday, 26 May 1994

SECURITY COUNCIL

3381st meeting

Central America: efforts towards peace

Report of the Secretary-General on the United Nations Observer Mission in El Salvador (S/1994/561 and Add.1)

Letter dated 24 May 1994 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council (S/1994/612)

The agenda was adopted without objection.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/1994/613, which had been prepared in the course of the Council's consultations.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution (S/1994/613) before it.

Before the vote, statements were made by the representatives of the United States, China, Brazil, Spain, Argentina and the Russian Federation.

Decision: The draft resolution (S/1994/613) received 15 votes in favour, none against and no abstentions, and was adopted unanimously as resolution 920 (1994).

Following the vote, statements were made by the representatives of France and the United Kingdom, and by the President, speaking in his capacity as the representative of Nigeria.

3382nd meeting

The situation in the Middle East

Report of the Secretary-General on the United Nations Disengagement Observer Force (S/1994/587 and Corr.1)

The agenda was adopted without objection.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/1994/620, which had been prepared in the course of the Council's prior consultations.

Jeudi 26 mai 1994

CONSEIL DE SECURITE

3381e séance

Amérique centrale : efforts de paix

Rapport du Secrétaire général sur la Mission d'observation des Nations Unies en El Salvador (S/1994/561 et Add.1)

Lettre datée du 24 mai 1994 adressée au Président du Conseil de sécurité par le Secrétaire général (S/1994/ 612)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution portant la cote S/1994/613, qui a été préparé au cours des consultations préalabes du Conseil.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution (S/1994/613) dont il est saisi.

Avant le vote, des déclarations sont faites par les représentants des Etats-Unis, de la Chine, du Brésil, de l'Espagne, de l'Argentine et de la Fédération de Russie.

Décision : Le projet de résolution (S/1994/613) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 920 (1994).

Après le vote, des déclarations sont faites par les représentants de la France et du Royaume-Uni, et par le Président, parlant en sa qualité de représentant du Nigéria.

3382e séance

La situation au Moyen-Orient

Rapport du Secrétaire général sur la Force des Nations Unies chargée d'observer le dégagement (S/1994/587 et Corr.1)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution portant la cote S/1994/620, qui a été préparé au cours des consultations préalabes du Conseil.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution (S/1994/620) before it.

Decision: The draft resolution (S/1994/620) received 15 votes in favour, none against and no abstentions, and was adopted unanimously as resolution 921 (1994).

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1994/27).

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution (S/1994/620) dont il est saisi.

Décision : Le projet de résolution (S/1994/620) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 921 (1994).

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/1994/27).

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPEDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

SUBCOMMITTEE ON SMALL TERRITORIES, PETITIONS, INFORMATION AND ASSISTANCE — 685th meeting

Question of Tokelau

Mr. Logotasi Iosefa, Special Representative of the Council of Faipule, Tokelau, and Mr. Lindsey Watt, Administrator of Tokelau, replied to questions posed at the earlier meeting on Tokelau.

Statements were made by the representatives of Sierra Leone and Papua New Guinea.

The Subcommittee concluded its con-sideration of the question of Tokelau.

Question of Guam (A/AC.109/1192)

The Subcommittee began its consideration of the question of Guam and the Secretary gave a brief summary of developments in the Territory during the period under review.

Statements were made by Mr. Mark Forbes, Deputy Chief of Staff of the Governor of Guam, and Mr. Leland Bettis, Executive Director, Guam Commission on Self-Determination.

Petitions, information and assistance

Observance of the Week of Solidarity with the Peoples of all Colonial Territories

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

SOUS-COMITE DES PETITS TERRITOIRES, DES PETITIONS, DE L'INFORMATION ET DE L'ASSISTANCE — 685e séance

Question de Tokélaou

M. Logotasi Iosefa, Représentant spécial du Conseil de Faipule, Tokélaou, et M. Lindsey Watt, Administrateur de Tokélaou, répondent aux questions posées à la précédente séance sur Tokélaou.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Sierra Leone et la Papouasie-Nouvelle-Guinée.

Le Sous-Comité termine ainsi l'examen de la question de Tokélaou.

Question de Guam (A/AC.109/1192)

Le Sous-Comité commence l'examen de la question de Guam et le Secrétaire résume brièvement les faits nouveaux qui ont eu lieu dans le territoire durant la période en cours d'examen.

Des déclarations sont faites par M. Mark Forbes, Chef de cabinet adjoint du gouverneur de Guam, et M. Leland Bettis, Directeur exécutif, Guam Commission on Self-Determination.

Pétitions, information et assistance assistance

Célébration de la Semaine de solidarité avec les peuples de tous les territoires coloniaux

The Chairman of the Subcommittee made a statement in observance of the Week of Solidarity with the Peoples of all Colonial Territories as well as those in South Africa, fighting for freedom, independence and human rights.

Le Président du Sous-Comité fait une déclaration à l'occasion de la Semaine de solidarité avec les peuples de tous les territoires coloniaux, ainsi que de l'Afrique du Sud, qui luttent pour la liberté, l'indépendance et les droits de l'homme.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT
Second session — 7th meeting

High-level segment

The Commission continued its discussion and heard statements by the Parliamentary Vice-Minister for Environment of Japan, the Minister of Environment and Parliamentary Affairs of Sri Lanka, the Deputy Minister of Environment of the Czech Republic, the Federal Minister for the Environment, Youth and Family of Austria, the Permanent Secretary, National Action Plan, the Special Representative of the Prime Minister of Pakistan, the Parliamentary Secretary to the Minister for the Environment and Deputy Prime Minister of Canada, the Deputy Minister for Environment, Natural Resources and Forestry of Poland, the Minister of Environment of France, the Minister for the Environment of Barbados, the Minister of the Environment and Natural Resources of Sweden, the Minister of Environment of the Republic of Korea, the Perma-nent Representative of Israel to the United Nations and the Minister of Health and Environment of the Bahamas.

The Deputy Secretary-General of the Organization of Economic Cooperation for Development also made a statement.

A statement was made by the representative of the International Organisation of Consumers' Unions on behalf of a group of NGOs.

8th meeting

The Commission continued its discussion and heard statements by the Deputy Administrator, National Environment Protection Agency of China, the Minister of the Environment of Norway, the Secretary for Socio-Economic Planning and Chairman, Philippines Council for Sustainable Development, the Minister of Environment of Indonesia, the representative of Egypt, the Minister for the Environment of Singapore, the representative of the Russian Federation, the Deputy Chief of Staff to the Minister of Environment of Belgium, the Secretary-General of the Ministry of the Environment of Iceland, the Under-Secretary to the Minister of Housing, Physical Planning and Environnement, the Deputy Minister of the Environment of Bulgaria, and the Director, Ministry of Environment of the United Republic of Tanzania.

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DU DEVELOPPEMENT DURABLE
Deuxième session — 7e séance

Segment de haut niveau

La Commission poursuit le débat en entendant des déclarations du vice-ministre parlementaire de l'environnement du Japon, du ministre de l'environnement et des affaires parlementaires de Sri Lanka, du vice-ministre de l'environnement de la République tchèque, du ministre fédéral de l'environnement, de la jeunesse et de la famille de l'Autriche, du secrétaire permanent du Plan d'action national pour l'environnement, du représentant du premier ministre du Pakistan, du secrétaire parlementaire auprès du ministre de l'environnement et vice-premier ministre du Canada, du vice-ministre de l'environnement, des ressources naturelles et des forêts de la Pologne, du ministre de l'environnement de la France, du ministre de l'environnement de la Barbade, du ministre de l'environnement et des ressources naturelles de la Suède, du ministre de l'environnement de la République de Corée, du représentant permanent d'Israël auprès de l'Organisation des Nations Unies et du ministre de la santé et de l'environnement des Bahamas.

Le Secrétaire général adjoint de l'Organisation de coopération et de développement économiques intervient également.

Le représentant de l'Organisation internationale des unions de consommateurs prend la parole au nom d'un groupe d'ONG.

8e séance

La Commission poursuit le débat en entendant des déclarations de l'administrateur adjoint du Service national de la protection de l'environnement de la Chine, du ministre de l'environnement de la Norvège, du secrétaire à la planification socio-économique et président du Conseil du développement durable des Philippines, du ministre de l'environnement de l'Indonésie, du représentant de l'Egypte, du ministre de l'environnement de Singapour, du représentant de la Fédération de Russie, du chef de cabinet adjoint du ministre de l'environnement de la Belgique, du secrétaire général du ministère de l'environnement de l'Islande, du sous-secrétaire du ministre du logement, de l'aménagement du territoire et de l'environnement, du vice-ministre de l'environnement de la Bulgarie et du directeur du ministère de l'environnement de la République-Unie de Tanzanie.

• • •

GENERAL ASSEMBLY

WORLD CONFERENCE ON NATURAL DISASTER REDUCTION
Yokohama, Japan

TUESDAY, 25 MAY 1994

2nd meeting

Activities for natural disaster reduction [8]

The Conference continued its consideration of item 8.

Statements were made by the representatives of Mongolia, Austria, Nigeria, Bulgaria, Cuba, Mexico, Afghanistan, Guinea-Bissau, Botswana, Nepal, Malawi, Burundi, Thailand, Kazakhstan, Poland, Slovenia, Bangladesh, the Holy See and Turkey.

The representatives of the European Commission, the Parlamento Centroamericano and the International Civil Defence Organization made statements.

Statements were made by the representatives of the World Meteorological Organization, the World Health Organization, the Food and Agriculture Organization of the United Nations and the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, as well as the United Nations Environment Programme/United Nations Centre for Human Settlements and the United Nations Children's Fund.

The Secretary-General of the International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies, a non-governmental Organization, made a statement.

MAIN COMMITTEE 1st meeting

Organization of work

Following a recommendation of the General Committee, the Main Committee decided that the representative of Egypt would serve as Vice-Chairman of the Committee.

Programmes and policies of the International Decade for natural disaster reduction [9]

(b) *Public and private sector interface*

The Committee began its consideration of the sub-item and heard an introductory statement by the Director, Division of Emergency and Humanitarian Action, World Health Organization, Dr. Fabrizio Bassani.

Presentations were made by a number of panelists.

• • •

ASSEMBLEE GENERALE

CONFERENCE MONDIALE SUR LA PREVENTION DES CATASTROPHES NATURELLES
Yokohama, Japon

MARDI 25 MAI 1994

2e séance

Activités de prévention des catastrophes naturelles [8]

La Conférence poursuit l'examen du point 8.

Les représentants de la Mongolie, de l'Autriche, du Nigéria, de la Bulgarie, de Cuba, du Mexique, de l'Afghanistan, de la Guinée-Bissau, du Botswana, du Népal, du Malawi, du Burundi, de la Thaïlande, du Kazakhstan, de la Pologne, de la Slovénie, du Bangladesh, du Saint-Siège et de la Turquie font des déclarations.

Les représentants de la Commission européenne, du Parlamento Centroamericano et de l'Organisation internationale de protection civile prennent la parole.

Les représentants de l'Organisation météorologique mondiale, de l'Organisation mondiale de la santé, de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, du Programme des Nations Unies pour l'environnement/Centre des Nations Unies pour les établissements humains et du Fonds des Nations Unies pour l'enfance interviennent.

Le Secrétaire général de la Fédération internationale des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge (ONG) fait une déclaration.

GRANDE COMMISSION 1re séance

Organisation des travaux

Sur la recommandation du bureau, la Grande Commission décide que le représentant de l'Egypte assumera les fonctions de vice-président.

Programmes et politiques de la Décennie internationale de la prévention des catastrophes naturelles [9]

b) *Interaction entre les secteurs public et privé*

La Commission commence l'examen de l'alinéa b) et entend une déclaration liminaire du Directeur de la Division des secours d'urgence et de l'action humanitaire de l'Organisation mondiale de la santé, M. Fabrizio Bassani.

Des exposés sont faits par plusieurs conférenciers.

A presentation was also made by the Commentator of the session, Mr. Kevin Lyonette, Director, Conservation Policy, World Wide Fund for Nature (WWF International).

After the presentations, questions were posed by the representatives of India, Samoa, Canada, the Central African Republic, Afghanistan and Saudi Arabia.

The observer for the Civil Protection Voluntary Service-Caserta (Youth Voluntary Service of Italy), a non-governmental organization, also posed questions.

An expert from the Asian Disaster Preparedness Centre and an expert from the European University Centre for Cultural Heritage (Ravelio Centre) also posed questions.

The Committee thus concluded its consideration of the sub-item.

* * *

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Forty-sixth session
United Nations Office at Geneva

THURSDAY, 26 MAY 1994

2343rd meeting

State Responsability

The Committee continued its consideration of the legal consequences of crimes and agreed to resume discussion of the topic on Thursday, 2 June 1994, when it will hear the conclusions of the Special Rapporteur, Mr. Gaetano Arangio-Ruiz.

Un exposé est fait également par l'animateur de la réunion, M. Kevin Lyonette, Directeur de la Division des politiques de conservation, World Wide Fund for Nature (WWF International).

Après les exposés, les représentants de l'Inde, du Samoa, du Canada, de la République centrafricaine, de l'Afghanistan et de l'Arabie saoudite posent des questions.

L'observateur du Service bénévole de protection civile-Caserta (organisation non gouvernementale italienne) pose également des questions.

Un expert du Centre asiatique de planification préalable et un expert du Centre du patrimoine culturel de l'Université européenne (Centre de Ravello) posent aussi des questions.

La Commission termine ainsi l'examen de l'alinéa b).

* * *

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Quarante-sixième session
Office des Nations Unies à Genève

JEUDI 26 MAI 1994

2343e séance

Responsabilité des Etats

Le Comité poursuit l'examen des conséquences juridiques des crimes et décide de reprendre le débat sur la question le jeudi 2 juin 1994, quant il entendra les conclusions du Rapporteur spécial, M. Gaetano Arangio-Ruiz.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

United Nations Convention against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances, concluded at Vienna on 20 December 1988

Ratification: Poland (26 May 1994)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Convention des Nations Unies contre le trafic illicite des stupéfiants et des substances psychotropes, conclue à Vienne le 20 décembre 1988

Ratification : Pologne (26 mai 1994*)

* Date de réception des documents pertinents.

Amendments to the Convention on the International Maritime Organization, relating to the Institutionalization of the Facilitation Committee in the Convention, adopted on 7 November 1991

Acceptance: Singapore (25 May 1994)*

* The date of receipt of the relevant documents.

Amendements à la Convention relative à la création d'une Organisation maritime internationale, relatifs à l'institutionnalisation du Comité de la simplification des formalités dans la Convention, adoptés le 7 novembre 1991

Acceptation : Singapour (25 mai 1994*)

* Date de réception des documents pertinents.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication (Extensions 33888, 36771 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication (postes 33888, 36771 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

94-17244

JOURNAL

of the UNITED NATIONS — des NATIONS UNIES

SATURDAY, 28 MAY 1994 — No. 1994/103 — SAMEDI 28 MAI 1994

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Monday, 30 May 1994

[No meetings are scheduled at Headquarters on Monday, 30 May 1994, *Official Holiday*.]

Lundi 30 mai 1994

[Aucune séance n'est prévue au Siège le lundi 30 mai 1994, *Jour férié*.]

Tuesday, 31 May 1994

SECURITY COUNCIL

11 a.m. — consultations of the whole (closed) — Consultation Room

Subjects

- Somalia
- Angola
- Yemen
- IAEA/DPRK
- Other matters

3.30 p.m. — 3383rd meeting — Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda
2. The situation in Angola

Report of the Secretary-General on the United Nations Angola Verification Mission (UNAVEM II) (S/1994/611)

Mardi 31 mai 1994

CONSEIL DE SECURITE

11 heures — consultations plénières (privées) — Salle de consultation

Sujets

- Somalie
- Angola
- Yémen
- AIEA/RPDC
- Questions diverses

15 h 30 — 3383e séance — Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour
2. La situation en Angola

Rapport du Secrétaire général sur la Mission de vérification des Nations Unies en Angola (UNAVEM II) (S/1994/611)

SECURITY COUNCIL

Afternoon*	3384th meeting	Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda

2. The situation in Somalia

Further report of the Secretary-General on the United Nations Operation in Somalia submitted in pursuance of paragraph 14 of resolution 897 (1994) (S/1994/614)

* Following the adjournment of the 3383rd meeting.

CONSEIL DE SECURITE

Après-midi*	3384e séance	Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour

2. La situation en Somalie

Nouveau rapport du Secrétaire général sur l'Opération des Nations Unies en Somalie présenté conformément au paragraphe 14 de la résolution 897 (1994) (S/1994/614)

* A l'issue de la 3383e séance.

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE OF TRUSTEES OF THE UNITED NATIONS TRUST FUND FOR SOUTH AFRICA

3.30 p.m.-1 p.m.	96th meeting (closed)	Conference Room D

UNITED NATIONS COMMISSION ON INTERNATIONAL TRADE LAW

Twenty-seventh session

10.30 a.m.-1 p.m.	open meeting	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	open meeting	Conference Room 2

COMMITTEE ON CONFERENCES

3 p.m.-4 p.m.	364th meeting	Conference Room 5

1. Election of officers

2. Other business [6]

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

ASSEMBLEE GENERALE

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU FONDS D'AFFECTATION DES NATIONS UNIES POUR L'AFRIQUE DU SUD

15 h 30 à 13 heures	96e séance (privée)	Salle de conférence D

COMMISSION DES NATIONS UNIES POUR LE DROIT COMMERCIAL INTERNATIONAL

Vingt-septième session

10 h 30 à 13 heures	séance publique	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	séance publique	Salle de conférence 2

COMITE DES CONFERENCES

15 heures à 16 heures	séance publique	Salle de conférence 5

1. Election du bureau

2. Questions diverses [6]

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

GROUP OF GOVERNMENTAL EXPERTS ON THE UNITED NATIONS REGISTER OF CONVENTIONAL ARMS

Second session

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

GROUPE D'EXPERTS GOUVERNEMENTAUX SUR LE REGISTRE DES ARMES CLASSIQUES

Deuxième session

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

United Nations Convention on the Law of the Sea

11 a.m.-1 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 1
3 p.m.-6 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 1

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

11 heures à 13 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 1
15 heures à 18 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 1

OTHER MEETINGS

GROUP OF EASTERN EUROPEAN STATES

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room B

AUTRES REUNIONS

GROUPE DES ETATS D'EUROPE ORIENTALE

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence B

GROUP OF WESTERN EUROPEAN AND OTHER STATES

12 noon.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

GROUPE DES ETATS D'EUROPE OCCIDENTALE ET AUTRES ETATS

Midi à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 6

NON-ALIGNED MOVEMENT: WORKING GROUP ON HUMAN RIGHTS

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNES : GROUPE DE TRAVAIL SUR LES DROITS DE L'HOMME

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle du Conseil économique et social

* * *

Special briefing

There will be a special briefing, under the chairmanship of the Under-Secretary-General for Economic and Social Information and Policy Analysis, on the recently completed project sponsored by the Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC) on new capital flows to Latin America and macroeconomic stability on Tuesday, 31 May 1994, from 10.30 a.m. to 12.30 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

* * *

Réunion d'information spéciale

Une réunion d'information spéciale aura lieu sous la présidence du Secrétaire général adjoint à l'information économique et sociale et à l'analyse des politiques sur le projet parrainé par la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes (CEPALC) sur les nouveaux courants de capitaux vers l'Amérique latine et la stabilité macroéconomique. La réunion se tiendra le mardi 31 mai 1994 de 10 h 30 à midi 30 dans la salle du Conseil économique et social.

The meeting will include brief presentations by the coordinators of the project, Mr. Roy Culpeper, North-South Insitute of Canada; Mr. Ricardo French-Davis, Special Adviser to the Executive Secretary of ECLAC; and Ms. Stephany Griffith-Jones, Institute of Development Studies, University of Sussex, United Kingdom, on the main findings and policy implications of the series of studies, followed by a panel discussion. The meeting is open to all interested delegations.

* * *

Briefing

A briefing for non-governmental organizations in consultative status organized by the Department of Policy Coordination and Sustainable Development on the subject of the forthcoming *World Hearings for Development* will be held on Tuesday, 31 May 1994 at 3 p.m. in Conference Room E.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 686th meeting of the SUBCOMMITTEE ON SMALL TERRITORIES, PETITIONS, INFORMATION AND ASSISTANCE of the SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPEDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES will be held on Wednesday, 1 June 1994, at 10 a.m. in the Trusteeship Council Chamber. The agenda for the meeting will be as follows:

Question of Guam (A/AC.109/1192)

[Following the adjournment of the 686th meeting, there will be informal consultations.]

* * *

The second session of the AD HOC INTERGOVERNMENTAL WORKING GROUP OF EXPERTS ESTABLISHED PURSUANT TO GENERAL ASSEMBLY RESOLUTION 48/218 will be held from 13-17 June 1994 in Conference Room 8.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The COMMITTEE ON NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS will hold a formal meeting on Wednesday, 1 June 1994 at 10 a.m. in Conference Room 3, to approve the Secretary-General's recommendation to include the Women's Environment and Development Organization (WEDO) on the Economic and Social Council Roster.

La réunion comprendra de brefs exposés par les coordonnateurs du projet, M. Roy Culpeper, Institut Nord-Sud du Canada, M. Ricardo French-Davis, Conseiller spécial du Secrétaire exécutif de la CEPALC, et Mme Stephany Griffith-Jones, Institut des études sur le développement, Université du Sussex (Royaume-Uni), sur les conclusions principales de la série d'études et sur leurs conséquences de politique générale. Les exposés seront suivis d'un débat. La réunion est ouverte à toutes les délégations intéressées.

* * *

Réunion d'information

Une réunion d'information organisée par le Département de la coordination des politiques et du développement durable à l'intention des organisations non gouvernementales dotées du statut consultatif sur les prochaines *Auditions mondiales pour le développement* aura lieu le 31 mai 1994 à 15 heures dans la salle de conférence E.

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

La 686e séance du SOUS-COMITE DES PETITS TERRITOIRES, DES PETITIONS, DE L'INFORMATION ET DE L'ASSISTANCE du COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX aura lieu le vendredi 1er juin 1994 à 10 heures dans la salle du Conseil de tutelle. L'ordre du jour de la séance sera le suivant :

Question de Guam (A/AC.109/1192)

[Des consultations officieuses auront lieu à l'issue de la 686e séance du Sous-Comité.]

* * *

La deuxième session du GROUPE SPECIAL INTERGOUVERNEMENTAL D'EXPERTS CREE CONFORMEMENT A LA RESOLUTION 48/218 DE L'ASSEMBLEE GENERALE se tiendra du 13 au 17 juin 1994 dans la salle de conférence 8.

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Le COMITE CHARGE DES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES tiendra réunion officielle le mercredi 1er juin 1994 at 10 heures dans la salle de conférence 3, pour approuver la recommandation du Secrétaire général d'inclure la Women's Environment and Development Organization (WEDO) sur la liste du Conseil économique et social.

* * *

United Nations Development Programme

EXECUTIVE BOARD OF UNDP AND UNFPA

The annual session of the Executive Board of UNDP and UNFPA will be held from 6 to 17 June 1994 at the United Nations Office in Geneva. Provisional agenda, annotations, list of documents and work plan will be contained in document DP/1994/L.3.

* * *

OTHER MEETINGS

There will be a closed meeting of the GROUP OF 27 OF THE GROUP OF 77 *(on preparations for the Special Ministerial Meeting)* on Friday, 3 June 1994. The room will be announced.

* * *

Briefing

There will be an informal briefing by the New York Office of the United Nations Drug Control Programme (UNDCP) for delegations on Wednesday, 1 June 1994, at 3 p.m. in Conference Room A. The briefing will review action taken at the recent sessions of the Commission on Narcotic Drugs and the Commission on Crime Prevention and Criminal Justice.

* * *

Informal consultations

Informal consultations of the Secretary-General of the International Conference on Population and Development on outstanding issues relating to the draft programme of Action, as negotiated at the third session of the ICPD Preparatory Committee, will take place on Friday, 3 June 1994 at 3 p.m. in Conference Room 3.

* * *

Programme des Nations Unies pour le développement

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU PNUD ET DU FNUAP

La session annuelle du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 6 au 17 juin 1994 à l'Office des Nations Unies à Genève. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail seront publiés sous la cote DP/1994/L.3.

* * *

AUTRES REUNIONS

Le GROUPE DES 27 DU GROUPE DES 77 tiendra une réunion privée *(sur les préparatifs pour la Réunion ministérielle extraordinaire)* le vendredi 3 juin 1994. La salle sera annoncée.

* * *

Réunion d'information

Une réunion d'information organisée à l'intention des délégations par le Bureau de New York du Programme des Nations Unies pour le contrôle international des drogues aura lieu le mercredi 1er juin 1994 à 15 heures dans la salle de conférence A. La réunion examinera les décisions prises lors des récentes sessions de la Commission des stupéfiants et de la Commission pour la prévention du crime et la justice pénale.

* * *

Consultations officieuses

Des consultations officieuses du Secrétaire général de la Conférence internationale sur la population et le développement sur les questions pendantes relatives au projet de programme d'action, tel que négocié à la troisième session du Comité préparatoire de la Conférence, auront lieu le vendredi 3 juin 1994 à 15 heures dans la salle de conférence 3.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Friday, 27 May 1994

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT
Second session — 9th meeting

High level meeting [8]

The Commission continued its general debate and heard statements by high level officials of the following countries: Hungary, Venezuela, Denmark, Malaysia, France, Canada, India, Namibia, Greece (on behalf of the European Union), Gabon, Bolivia, Brazil, United Kingdom, United States, Finland, Netherlands, Sweden, Cuba, Switzerland, Japan, New Zealand, Colombia and China, and by the Commissinoner for the Environment of the European Community, the Permanent Representative of Belarus to the United Nations and the representatives of two non-governmnetal organizations.

10th meeting

Other matters [7]

The Commission began its consideration of the item.

The representative of Mexico made a statement.

Provisional agenda for the third session of the Commission [9]

The Commission began its consideration of the item.

Statements were made by the representatives of Egypt, Canada, the United States, Morocco, Austria, Belarus, the Czech Republic, Sweden, Brazil, Algeria and China.

The Under-Secretary-General for Policy Coordination and Sustainable Development made a statement.

The Commission adopted the draft provisional agenda for the third session, as amended.

The Commission thus concluded its consideration of agenda item 9.

Action on draft proposals

Item 3

E/CN.17/1994/L.7. L.8 and L.11

The Commission adopted the draft decisions, as well as a text on "Trade, environment and sustainable development".

Vendredi 27 mai 1994

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DU DEVELOPPEMENT DURABLE
Deuxième session — 9e séance

Segment de haut niveau [8]

La Commission poursuit le débat général et entend des déclarations de représentants de haut niveau des pays ci-après : Hongrie, Venezuela, Danemark, Malaisie, France, Canada, Inde, Namibie, Grèce (au nom de l'Union européenne), Gabon, Bolivie, Brésil, Royaume-Uni, Etats-Unis, Finlande, Pays-Bas, Suède, Cuba, Suisse, Japon, Nouvelle-Zélande, Colombie et Chine, et du Commissaire à l'environnement de la Communauté européenne, du Représentant permanent du Bélarus auprès de l'Organisation des Nations Unies et des représentants de deux organisations non gouvernementales.

10e séance

Questions diverses [7]

La Commission commence l'examen de la question.

Le représentant du Mexique fait une déclaration.

Ordre du jour provisoire de la troisième session de la Commission [9]

La Commission commence l'examen de la question.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Egypte, Canada, Etats-Unis, Maroc, Autriche, Bélarus, République tchèque, Suède, Brésil, Algérie et Chine.

Le Secrétaire général adjoint à la coordination des politiques et au développement durable prend la parole.

La Commission adopte le projet d'ordre du jour provisoire de la troisième session tel qu'il a été modifié.

La Commission termine ainsi l'examen du point 9 de l'ordre du jour.

Décision sur les projets de proposition

Point 3

E/CN.17/1994/L.7. L.8 et L.11

La Commission adopte les projets de décision et un texte sur le commerce, l'environnement et le développement durable.

After a statement by the representative of Sweden, the Commission adopted the text on "changing consumption patterns".

The Commission thus concluded its consideration of agenda item 3.

Item 4

The Commission adopted the text on "finance".

Item 5

E/CN.17/1994/L.10

The Commission adopted the draft decision, and thus concluded its consideration of agenda item 5.

Item 6 (a)

E/CN.17/1994/L.2, L.3 and L.5

The Commission adopted the draft decisions as contained in E/CN.17/1994/L.2 and L.5, and after a statement by the representative of the Philippines, adopted the draft decision contained in E/CN.17/1994/L.3, as amended.

Item 6 (b)

E/CN.17/1994/L.1, L.4 and L.6

After a statement by the representative of the United States, the Commission adopted the draft decision contained in E/CN.17/1994/L.1.

After statements by the representatives of Egypt, United States and France, the Commission adopted the draft decision as contained in E/CN.17/1994/L.4.

After a statement by the representative of the United States, the Commission adopted the draft decision contained in E/CN.17/1994/L.6.

The Commission thus concluded its consideration of agenda item 6.

Item 7

E/CN.17/1994/L.9

After a statement by the representative of Morocco and a response from the Under-Secretary-General for Policy Co-ordination and Sustainable Development, the Commission adopted the draft decision.

The Commission thus concluded its consideration of agenda item 7.

The representative of France made a statement.

Après une déclaration du représentant de la Suède, la Commission adopte le texte sur l'évolution des schémas de consommation.

La Commission termine ainsi l'examen du point 3 de l'ordre du jour.

Point 4

La Commission adopte le texte sur les finances.

Point 5

E/CN.17/1994/L.10

La Commission adopte le projet de décision et termine ainsi l'examen du point 5 de l'ordre du jour.

Point 6 a)

E/CN.17/1994/L.2, L.3 et L.5

La Commission adopte les projets de décision E/CN.17/1994/L.2 et L.5, et après une déclaration du représentant des Philippines, adopte le projet de décision E/CN.17/1994/L.3 modifié.

Point 6 b)

E/CN.17/1994/L.1, L.4 et L.6

Après une déclaration du représentant des Etats-Unis, la Commission adopte le projet de décision E/CN.17/1994/L.1.

Après des déclarations des représentants de l'Egypte, des Etats-Unis et de la France, la Commission adopte le projet de décision E/CN.17/1994/L.4.

Après une déclaration du représentant des Etats-Unis, la Commission adopte le projet de décision E/CN.17/1994/L.6.

La Commission termine ainsi l'examen du point 6 de l'ordre du jour.

Point 7

E/CN.17/1994/L.9

Après une déclaration du représentant du Maroc et une réponse du Secrétaire général adjoint à la coordination des politiques et au développement durable, la Commission adopte le projet de décision.

La Commission termine ainsi l'examen du point 7 de l'ordre du jour.

Le représentant de la France prend la parole.

High level meeting [8]

The Commission resumed its consideration of agenda item 8. The Chairman read the text of the Chairman's summary of the high-level segment.

Statements were made by the representatives of Brazil, India, Bolivia, Greece (on behalf of the European Union), Colombia, Barbados, Venezuela, Algeria, Malaysia, Australia, Ecuador, Peru, the United States and Norway (also on behalf of Denmark, Finland, Iceland and Sweden).

A statement was made on behalf of the non-governmental organizations.

The Chairman made a statement.

The Commission agreed to include the Chairman's summary in the report of the Commission and thus concluded its consideration of item 8.

Adoption of the report of the Commission [10]

The Rapporteur introduced the draft report.

The Commission adopted the draft report and thus concluded its consideration of agenda item 10.

The Under-Secretary-General for Policy Coordination and Sustainable Development made a closing statement.

The Chairman made a closing statement.

The Chairman declared closed the second session of the Commission on Sustainable Development.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

WORLD CONFERENCE ON NATURAL DISASTER REDUCTION
Yokohama, Japan

WEDNESDAY, 25 MAY 1994

4th meeting

Activities for natural disaster reduction [8]

The Conference continued its consideration of item 8.

Statements were made by the representatives of Sierra Leone, Australia, India, Spain, the United Republic of Tanzania, Peru, Jamaica, South Africa, Colombia, Nicaragua, Monaco, Swaziland, Ghana, Romania, Dominica, Saint Lucia, Chile, Croatia, Tunisia, the Gambia, the Sudan, Venezuela, Cameroon, Grenada, the Russian Federation, Viet Nam, Armenia, Georgia, Rwanda and Greece.

Réunion de haut niveau [8]

La Commission repend l'examen de la question. Le Président résume les débats du segment de haut niveau.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Inde, Bolivie, Grèce (au nom de l'Union européenne), Colombie, Barbade, Venezuela, Algérie, Malaisie, Australie, Equateur, Pérou, Etats-Unis et Norvège (au nom aussi du Danemark, de la Finlande, de l'Islande et de la Suède).

Une déclaration est faite au nom des organisations non gouvernementales.

Le Président intervient.

La Commission décide d'inclure le résumé fait par le Président dans le rapport de la Commission et termine ainsi l'examen du point 8 de l'ordre du jour.

Adoption du rapport de la Commission [10]

Le Rapporteur présente le projet de rapport.

La Commission adopte le projet de rapport et termine l'examen du point 10 de l'ordre du jour.

Le Secrétaire général adjoint à la coordination des politiques et au développement durable fait une déclaration finale.

Le Président fait une déclaration finale.

Le Président prononce la clôture de la deuxième session de la Commission du développement durable.

* * *

ASSEMBLEE GENERALE

CONFERENCE MONDIALE SUR LA PREVENTION DES CATASTROPHES NATURELLES
Yokohama, Japon

MERCREDI 25 MAI 1994

4e séance

Activités de prévention des catastrophes naturelles [8]

La Conférence poursuit l'examen du point 8.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays ci-après : Sierra Leone, Australie, Inde, Espagne, République-Unie de Tanzanie, Pérou, Jamaïque, Afrique du Sud, Colombie, Nicaragua, Monaco, Swaziland, Ghana, Roumanie, Dominique, Sainte-Lucie, Chili, Croatie, Tunisie, Gambie, Soudan, Venezuela, Cameroun, Grenada, Fédération de Russie, Viet Nam, Arménie, Géorgie, Rwanda et Grèce.

Special presentation by the host country

Mr. Ichiro Ichikawa, Administrative Vice-Minister for the National Land Agency, Japan, made a presentation on Japanese collaborative projects in Asian Countries.

THURSDAY, 26 MAY 1994

MAIN COMMITTEE 3rd meeting

Programmes and policies of the International Decade for natural disaster reduction [9]

(a) *Regional reports*

The Committee continued its consideration of the sub-item.

European and Mediterranean Region

Presentations were also made by a number of panelists.

USA-Mexico

A joint presentation (USA-Mexico) was made by Mr. Harvey C. Ryland, Senior Policy Adivser to the Director of the Federal Emergency Management Agency (FEMA), (USA) and by Eng. Raul Garcia Leal, General Director of the National System of Civil Protection (SINAPROC), Mexico.

Panel on Latin America

An introductory statement was made by the moderator for the panel on Latin America, Mr. Stephen Bender, Chief, Natural Hazards Project, Organization of American States.

Presentations were made by a number of panelists.

After the presentations, statements were made by the representatives of Saudi Arabia, China, Afghanistan, Kuwait, Armenia and Bolivia.

Dr. C. de Ville de Goyet, Director for Emergency Preparedness and Disaster Relief Co-ordination of the Pan American Health Organization, then summarized points made in the various presentations.

The Committee thus concluded its consideration of the item.

4th meeting

Election of officers

The Committee elected, by acclamation, the representative of Nepal Vice-Chairman of the Main Committee.

Exposé spécial du pays hôte

M. Ichiro Ichikawa, Vice-Ministre administratif pour l'Agence foncière nationale du Japon, fait un exposé sur les projets de collaboration japonais dans les pays d'Asie.

JEUDI 26 MAI 1994

GRANDE COMMISSION 3e séance

Programmes et politiques de la Décennie internationale de la prévention des catastrophes naturelles [9]

a) *Rapports régionaux*

La Commission poursuit l'examen de l'alinéa a).

Région européenne et méditerranéenne

Des exposés sont faits par plusieurs conférenciers.

Etats-Unis-Mexique

Un exposé commun (Etats-Unis-Mexique) est fait par M. Harvey C. Ryland, Conseiller politique principal du Directeur de la Federal Emergency Management Agency (FEMA), (USA) et par M. Raul Garcia Leal, Directeur général du Système national de protection civile (SINAPROC), Mexique.

Table ronde sur l'Amérique latine

Une déclaration liminaire est faite par l'animateur de la table ronde pour l'Amérique latine, M. Stephen Bender, Chef du Projet des dangers naturels, Organisation des Etats américains.

Des exposés sont faits par plusieurs conférenciers.

Après les exposés, des déclarations sont faites par les représentants de l'Arabie saoudite, de la Chine, de l'Afghanistan, du Koweït, de l'Arménie et de la Bolivie.

M. C. de Ville de Goyet, Directeur de la planification préalable des secours d'urgence et de la coordination pour les secours en cas de catastrophes de la Pan American Health Organization, résume le contenu des divers exposés.

La Commission termine ainsi l'examen de la question.

4e séance

Election du bureau

Par acclamation, la Commission élit le représentant du Népal Vice-Président de la Grande Commission.

Outcome of the Conference, including a plan of action for natural disaster reduction [11]

The Committee began its consideration of the item and heard a statement by the Chairman of the Open-Ended Drafting Group of the Main Committee, H.E. Mr. Daniel D.C. Don Nanjira, who introduced the draft Yokohama Strategy and Plan of Action for a Safer World: Guidelines for Natural Disaster Prevention, Preparedness and Mitigation and the Yokohama Message.

Statements were made by the representatives of Morocco, Kenya and Japan.

The Main Committee then decided to transmit the draft Strategy and Plan of Action and the Yokohama Message to the Plenary for its consideration and adoption.

The Committee ths concluded its consideration of the item.

Report of the Main Committee

The Committee decided to authorize the Rapporteur to present the report to the Plenary for adoption.

• • •

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Forty-sixth session
United Nations Office at Geneva

FRIDAY, 27 MAY 1994

2344th meeting

Draft code of conduct against the peace and security of mankind

After hearing the presentation by the Special Rapporteur, Mr. Doudou Thiam, of his twelfth report (A/CN.4/460 and Corr.1), the Commission began its second reading of the draft articles under this item.

• • •

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON HUMAN RIGHTS
Third special session
United Nations Office at Geneva

TUESDAY, 24 MAY 1994

1st meeting

Adoption of the agenda [1] and *Organization of work* [2]

The Commission adopted its provisional agenda and discussed the organization of work.

Résultats de la Conférence, y compris un plan d'action pour la prévention des catastrophes naturelles [11]

La Commission commence l'examen de la question en entendant une déclaration du Président du Groupe de travail à composition non limitée de la Grande Commission, S.E. M. Daniel D.C. Don Nanjira, qui présente le projet de Stratégie de Yokohama et Plan d'action pour un monde plus sûr : directives pour la prévention des catastrophes naturelles, la planification préalable et l'atténuation des dégâts et le Message de Yokohama.

Des déclarations sont faites par les représentants du Maroc, du Kenya et du Japon.

La Grande Commission décide ensuite de transmettre le projet de Stratégie et Plan d'action et le Message de Yokohama à la plénière pour examen et adoption.

La Commission termine ainsi l'examen de la question.

Rapport de la Grande Commission

La Commission décide d'autoriser le Rapporteur à présenter le rapport à la Plénière pour adoption.

• • •

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Quarante-sixième session
Office des Nations Unies à Genève

VENDREDI 27 MAI 1994

2344e séance

Projet de code des crimes contre la paix et la sécurité de l'humanité

Après avoir entendu un exposé du Rapporteur Spécial, M. Doudou Thiam, de son douzième rapport (A/CN.4/460 et Corr.1), la Commission commence la deuxième lecture du projet d'articles.

• • •

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DES DROITS DE L'HOMME
Troisième session extraordinaire
Office des Nations Unies à Genève

MARDI 24 MAI 1994

1re séance

Adoption de l'ordre du jour [1] et *Organisation des travaux* [2]

La Commission adopte son ordre du jour provisoire et examine l'organisation de ses travaux.

Letter dated 5 May 1994 from the Permanent Representative of Canada to the United Nations Office at Geneva addressed to the High Commissioner for Human Rights [3]

The Assistant Secretary-General for Human Rights made a statement. The representative of Canada also made a statement.

The High Commissioner for Human Rights introduced his report on his mission to Rwanda (11-12 May 1994).

Statements were made by the representatives of France, Finland (on behalf of the Nordic countries), the United States, Ausralia, Greece (on behalf of the European Union), Germany, Romania and Pakistan.

The observer for Zambia (on behalf of the African Group) and the observer of the Organization of the African Unity also made statement.

The United Nations High Commissioner for Refugees made a statement.

2nd meeting

The Minister for Forestry and Agriculture of Rwanda made a statement.

The representatives of Brazil, Indonesia, Poland, Japan, the Russian Federation, Chile, China, Cameroon, Hungary, Bulgaria, Mauritius, Tunisia, Austria, India, the Sudan, Sri Lanka, Colombia, Peru, Nigeria, Ecuador and the Islamic Republic of Iran made statements.

The observers of New Zealand, South Africa, the Holy See, Senegal, Malta and Switzerland, and the representatives of UNICEF and the Department of Humanitarian Affairs also made statements.

Lettre datée du 5 mai 1994, adressée au Haut Commissaire aux droits de l'homme par le Représentant permanent du Canada auprès de l'Organisation des Nations Unies à Genève [3]

Le Sous-Secrétaire général aux droits de l'homme fait une déclaration. Le représentant du Canada prend aussi la parole.

Le Haut Commissaire aux droits de l'homme présente son rapport sur sa mission au Rwanda (11-12 mai 1994).

Des déclarations sont faites par les représentants de la France, de la Finlande (au nom des pays nordiques), des Etats-Unis, de l'Australie, de la Grèce (au nom de l'Union européenne), de l'Allemagne, de la Roumanie et du Pakistan.

L'observateur de la Zambie (au nom du Groupe africain) et l'observateur de l'Organisation de l'unité africaine interviennent également.

Le Haut Commissaire des Nations Unies pour les réfugiés fait une déclaration.

2e séance

Le Ministre des forêts et de l'agriculture du Rwanda fait une déclaration.

Les représentants des pays ci-après prennent la parole : Brésil, Indonésie, Pologne, Japon, Fédération de Russie, Chili, Chine, Cameroun, Hongrie, Bulgarie, Maurice, Tunisie, Autriche, Inde, Soudan, Sri Lanka, Colombie, Pérou, Nigéria, Equateur et République islamique d'Iran.

Les observateurs de la Nouvelle-Zélande, de l'Afrique du Sud, du Saint-Siège, du Sénégal, de Malte et de la Suisse, et les représentants de l'UNICEF et du Département des affaires humanitaires interviennent également.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

International Tropical Timber Agreement, 1983, concluded at Geneva on 26 January 1994

Signature: Gabon (27 May 1994)

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Accord international de 1983 sur les bois tropicaux, conclu à Genève le 26 janvier 1994

Signature : Gabon (27 mai 1994)

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Chairmen of the regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of *May* has been communicated to the Secretariat:

African States:
Congo
H.E. Mr. Daniel Abibi

Asian States:
Nepal
Mr. Lila Prasad Sharma
Chargé d'affaires

Eastern European States:
Azerbaijan
Mr. Yashar Teimur Aliyev
Chargé d'affaires

Latin American and Caribbean States:
Honduras
H.E. Mr. Juan José Cueva Menbreño

Western European and Other States:
Germany
H.E. Detlev Graf Zu Rantzau

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de *mai* ont été communiqués au Secrétariat :

Etats d'Afrique :
Congo
S.E. M. Daniel Abibi

Etats d'Asie :
Népal
M. Lila Prasad Sharma
Chargé d'affaires

Etats d'Europe orientale :
Azerbaïdjan
M. Yashar Teimur Aliyev
Chargé d'affaires

Etats d'Amérique latine et des Caraïbes :
Honduras
S.E. M. Juan José Cueva Menbreño

Etats d'Europe occidentale et autres Etats :
Allemagne
S.E. Detlev Graf Zu Rantzau

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication
(Extensions 33888, 36771 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication
(postes 33888, 36771 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

94-17245

JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

TUESDAY, 31 MAY 1994 | No. 1994/103/Add.1 | MARDI 31 MAI 1994

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Addendum

Additif

Monday, 30 May 1994

SECURITY COUNCIL

3383rd meeting

Note by the Secretary-General transmitting a letter dated 27 May 1994 from the Director General of the International Atomic Energy Agency (IAEA) addressed to the Secretary-General (S/1994/631)

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representatives of Japan and the Republic of Korea, at their request, to participate in the discussion of the item, without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1994/28).

Lundi 30 mai 1994

CONSEIL DE SECURITE

3383e séance

Note du Secrétaire général communiquant une lettre datée du 27 mai 1994 qu'il a reçue du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA) (S/1994/631)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur leur demande les représentants du Japon et de la République de Corée à participer au débat sur la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/1994/28).

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

94-23311